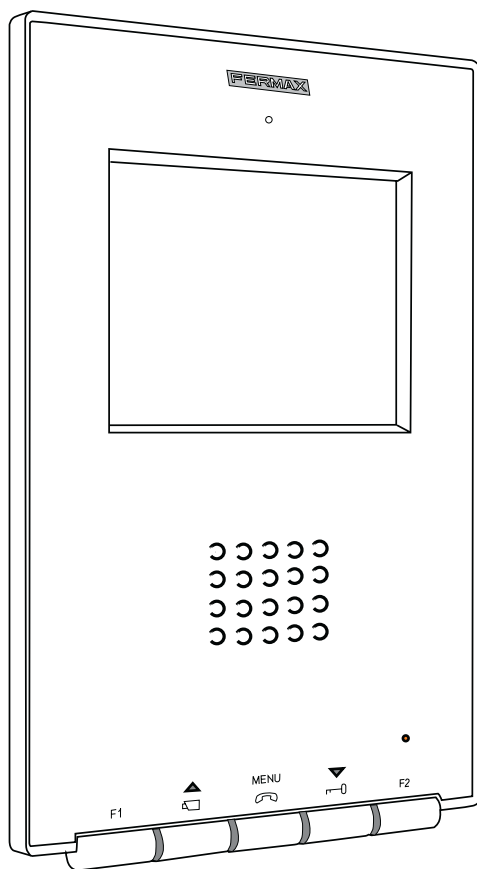


FERMAX



- E** MONITOR iLOFT
- EN** iLOFT MONITOR
- F** MONITEUR iLOFT
- D** iLOFT MONITOR
- P** MONITOR iLOFT

ADS System

Monitor iLOFT ADS

Cod. 97315 V06_08

E ¡ENHORABUENA POR DISPONER DE UN PRODUCTO DE CALIDAD!

Fermax electrónica desarrolla y fabrica equipos de prestigio que cumplen los más altos estándares de diseño y tecnología.

Su monitor de videoportero FERMAX le permitirá comunicarse con la placa de calle, ver la persona que le está llamando y abrirle la puerta de entrada si así lo desea.

Esperamos disfrute de sus funcionalidades.

www.fermax.com

EN CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS QUALITY PRODUCT!

Fermax Electronics develops and manufactures reputable equipment which fulfils the highest design and technology standards.

Your FERMAX video door entry system allows you to communicate with the entry panel, to see who is calling and to open the door if you wish.

We hope you enjoy its range of functions.

www.fermax.com

F FÉLICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN VÉRITABLE PRODUIT DE QUALITÉ!

Fermax Electrónica développe et fabrique des équipements de prestige qui répondent aux normes de design et technologie les plus développées.

Votre moniteur pour portier vidéo FERMAX vous permettra de communiquer avec la platine de rue, de voir la personne qui vous appelle et d'ouvrir la porte d'entrée si vous le souhaitez.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes ses fonctions.

www.fermax.com

D WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF DIESES QUALITÄTSPRODUKTS!

Fermax Electrónica entwickelt und fabriziert hochwertige Anlagen, die den höchsten Technologie- und Designstandards entsprechen.

Der Monitor der Videotürsprechanlage von FERMAX ermöglicht Ihnen eine Sprechverbindung mit der Türstation herzustellen, die Person, mit der Sie sprechen auf dem Bildschirm zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim!

www.fermax.com

P PARABÉNS POR DISPOR DE UM PRODUTO DE QUALIDADE!

Fermax electrónica desenvolve e fabrica equipas de prestígio que cumprem com os mais altos estándares de desenho e tecnologia.

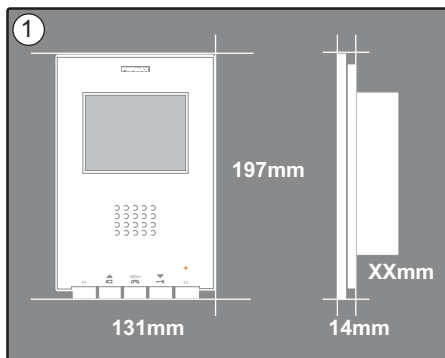
O seu monitor de vídeo-porteiro FERMAX lhe permitirá comunicar-se com a placa da rua, ver a pessoa que lhe está a chamar e abrir-lhe a porta de entrada se assim o deseja.

Esperamos que aproveites as suas funcionalidades.

www.fermax.com

INDICE - INDEX SOMMAIRE - INHALT - INDICE

E	MONITOR iLOFT	6
	Instalación Monitor	6
	Conexionado	7
	Características Técnicas	7
	Programación del monitor	8
	Funcionamiento	10
	Ajustes del monitor	12
	Mantenimiento (limpieza)	46
EN	MONITOR iLOFT	14
	Installing the Monitor	14
	Wiring	15
	Technical Characteristics	15
	Programming the monitor	16
	Operation	18
	Monitor settings	20
	Maintenance (cleaning)	46
F	MONITEUR iLOFT	22
	Installation moniteur	22
	Connexions	23
	Caractéristiques techniques	23
	Programmation du moniteur	24
	Fonctionnement	26
	Réglages du moniteur	28
	Maintenance (nettoyage)	46
D	iLOFT MONITOR	30
	Installation des Monitors	30
	Verkabelung	31
	Technische Eigenschaften	31
	Programmierung des Monitors	32
	Funktionsweise	34
	Monitoreinstellungen	36
	Wartung (Reinigung)	46
P	MONITOR iLOFT	38
	Instalação do Monitor	38
	Ligações	39
	Características Técnicas	39
	Programação do monitor	40
	Funcionamento	42
	Ajustes do monitor	44
	Manutenção (limpeza)	46

INSTALACIÓN MONITOR


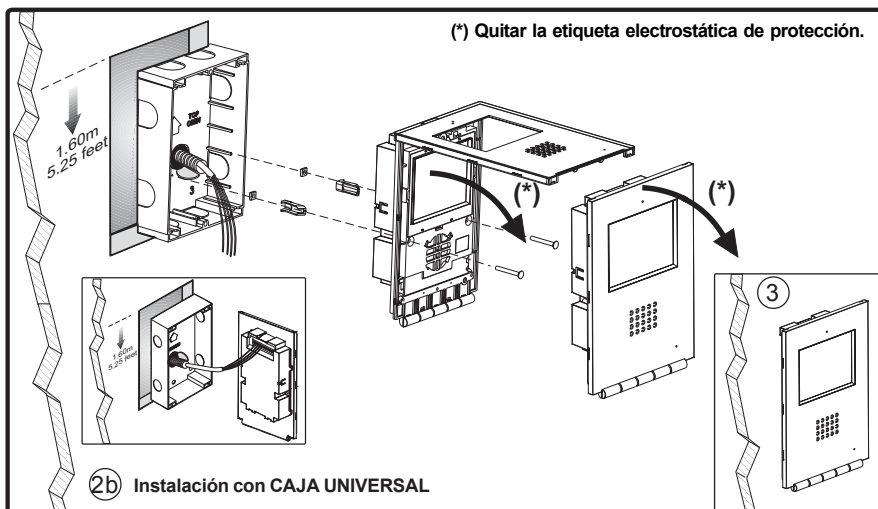
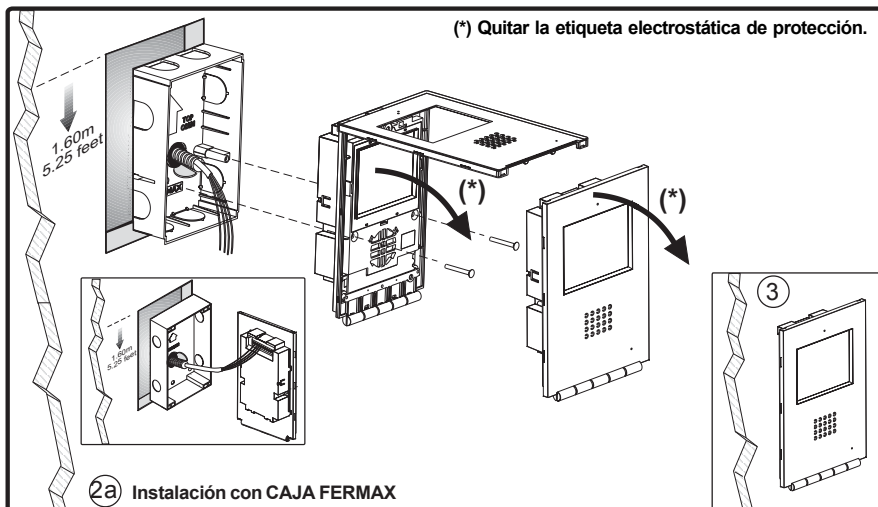
Dimensiones monitor (Alto x Ancho x Prof *):
197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensiones caja Fermanx (Alto x Ancho x Prof.):
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Dimensiones caja universal (Alto x Ancho x Prof.):
174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

Notas:

- este monitor se puede instalar en una caja universal.
- **Prof ***: la profundidad del Monitor se ha considerado con caja Fermanx



Conexionado

- Bornas de video, (coaxial).

V: vivo

M: malla

Ct: activación telecamara (10 Vdc)
- Bornas de Conexión:

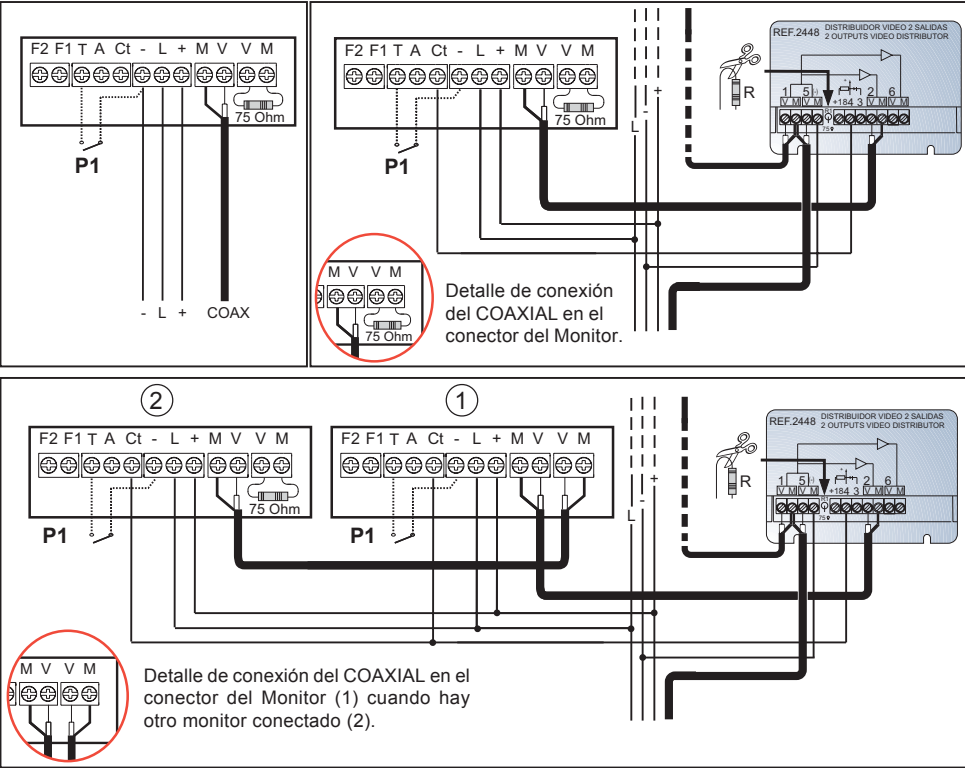
+, -: alimentación (18 Vdc).

L: bus de datos.

F1, F2: funciones adicionales (salida negativo «-»).

T, -: Conexión pulsador de llamada puerta vivienda (**P1**)

A, +: Conexión prolongador de llamada ref.2040, activador luces y timbres ref. 2438, etc...

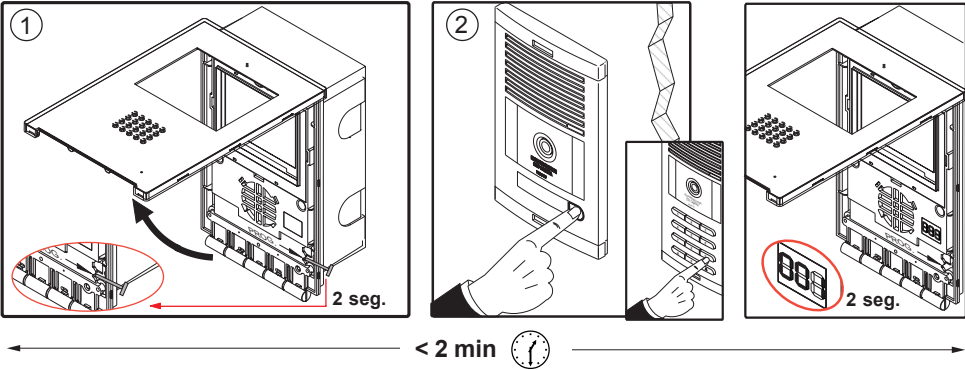


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

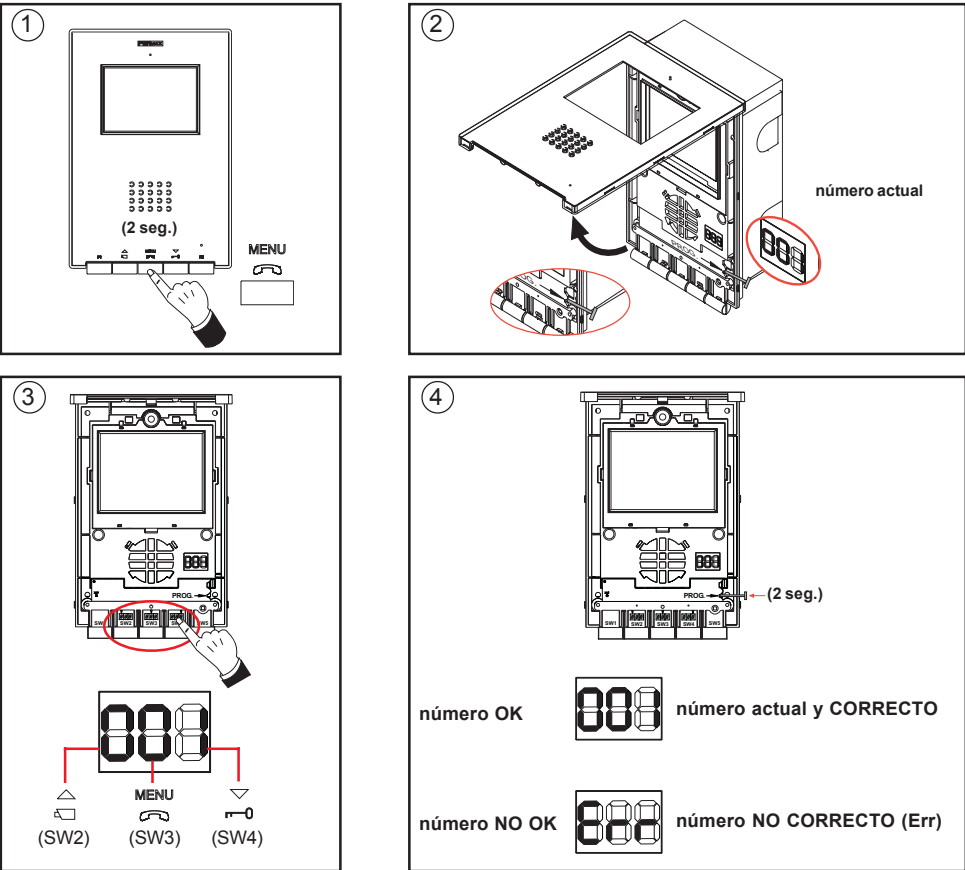
	Alimentación	18 Vdc
	Consumo	en reposo
		en llamada
		con video
		con audio y video
	Temperatura de funcionamiento	[5 , +40 °C] [41, +104 °F]
	Humedad	[0 - 90%]
	TFT Pantalla Plana . 4" Diagonal	Pantalla Plana . 3,5" Diagonal
	Resolución: Horizontal: 480 Line TV - Vertical: 234 Line TV	Horizontal: 480 Line TV - Vertical: 234 Line TV
	Señal de video: Señal compuesta 1 Vpp 75 Ω, 7 Mhz	
	Dimensiones monitor (Alto x Ancho x Prof *): 197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"	

PROGRAMACIÓN DEL MONITOR iLOFT

Opción 1: Desde Placa + Monitor



Opción 2: Desde Monitor




¡El monitor no funcionará mientras no haya sido programado!

Opción 1: desde Placa + Monitor

- 1º. Con el monitor conectado pulse el botón de programación durante 2 segundos «PROG—►» (para acceder a éste es necesario levantar la tapa frontal). Se oirá un sonido de confirmación.
- 2º. Pulse el botón de llamada a vivienda. De nuevo se produce confirmación con otro tono de llamada diferente, además de visualizar en el DISPLAY el número programado (durante 2 segundos).

Opción 2: Desde Monitor

- 1º. *Entrar en modo configuración:* Pulsar el botón  dos segundos. El led parpadea 1 vez por segundo y se escucha un sonido de confirmación.

- 2º. *Poner el monitor en programación:* Con el monitor conectado pulsar el botón de programación durante 1 segundo « PROG —► » (para acceder a éste es necesario levantar la tapa frontal). Se oirá un sonido de confirmación.

En ese momento, lo primero que hace el monitor es indicar mediante el DISPLAY el número del monitor actual. Si no está programado mostrará: - - -

- 3º. *Programar el número de llamada:* Cada vez que se presiona el botón correspondiente a centenas, decenas o unidades se incrementa una cifra y se visualiza en el DISPLAY.

Centenas: Pulsar el botón  (SW2)

Decenas: Pulsar el botón  (SW3)

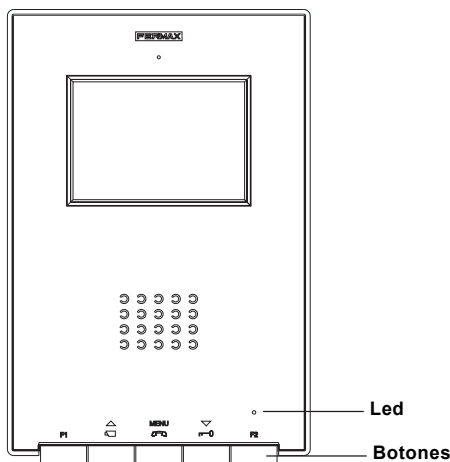
Unidades: Pulsar el botón  (SW4)

Una vez se llega al 9 y se vuelve a presionar continúa con el 0 y emite un tono grave de error. La siguiente pulsación comienza desde el número 1.

- 4º. *Salir de programación:* Pulsar el botón de programación durante 2 segundos «PROG—►» o esperar 30 segundos sin pulsar ningún botón.

Al salir de programación se almacena el número indicado. Si es correcto (entre 1 y 199) se escucha un sonido de confirmación, si no es correcto se escucha un sonido de error, además de visualizarse en el DISPLAY el mensaje «Err».

MONITOR iLOFT ADS



Botones



Botón Activación de Audio, Colgado y Ajustes configuración (menú).

- Al recibir una llamada pulsar este botón para hablar con el visitante. Se abre el canal de audio en sentido calle y vivienda, el funcionamiento es en modo manos libres.
- Pulsar al finalizar la comunicación.
- Con el monitor en reposo pulsar este botón, durante 2 segundos, para entrar en modo configuración del monitor. Ver apartado «Ajustes del Monitor».




Botón de abrepuertas / llamada a conserje.

- Estando en conversación con la Placa de Calle, al pulsar este botón se activa el *abrepuertas*.
- Con el monitor en reposo, al pulsar este botón se realiza una *llamada al conserje* (si existe conserjería).



Botón de Autoencendido / Selección cámara principal-secundaria.

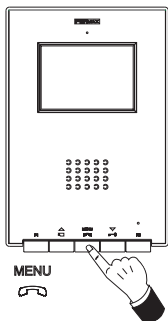
- Con el monitor en reposo pulsar este botón durante 1 segundo para encender manualmente el monitor. Para activar audio pulsar el botón .
- Con video, mantener pulsado este botón durante 2 segundos para seleccionar secuencialmente entre la cámara principal y secundaria (si existe).



F1 y F2: Botones para Funciones Adicionales. (Asignadas por el instalador).

NOTA: La pantalla del monitor se enciende una vez finalizada la llamada desde placa.

Funcionamiento



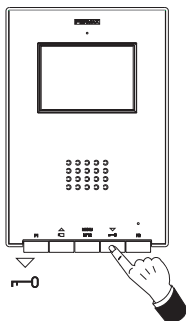
Atender una llamada

Al presionar el pulsador de llamada, en la **Placa de Calle** se produce un tono de llamada tanto en la placa de calle como en el monitor, encendiéndose la pantalla.


Pulsar el botón **MENU** para hablar con el visitante. Se abre el canal de audio en sentido calle y vivienda, el **funcionamiento es en modo manos libres**. La comunicación finalizará automáticamente a los 90 segundos o en cualquier momento al pulsar el botón **MENU**.

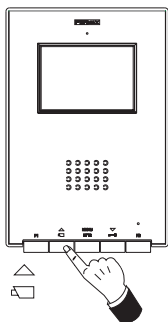
El led permanecerá encendido (azul) durante el tiempo que dure la conversación.

Si no se establece comunicación con la placa de calle, el monitor se apaga automáticamente pasados 30 seg.





Apertura de puerta

Al recibir una llamada desde la placa de calle, es posible abrir la puerta en cualquier momento, pulsado el botón .



Activación Manual del Monitor (Autoencendido)


Con el monitor en reposo pulsar este botón  durante 1 segundo para encender manualmente el monitor. Para seleccionar secuencialmente entre la cámara principal y secundaria (si existe) mantener pulsado el botón  durante 2 segundos.

Para activar el audio y hablar con el visitante o abrir la puerta realizar los pasos descritos anteriormente.


Si no se establece comunicación con la placa de calle, el monitor se apaga automáticamente pasados 30 seg.

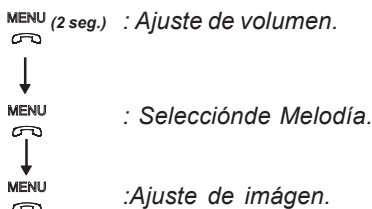
NOTA: Si existe más de un monitor iLOft en la instalación y se realiza la llamada a un monitor, el resto de los monitores mostrarán el led en color azul avisando que el canal está ocupado.

Ajustes del monitor iLof

Para acceder al **modo configuración**, pulsar el botón  dos segundos (*el led parpadea 1 vez por segundo y se escucha un sonido de confirmación*).



Al acceder al modo configuración, el monitor entra en **modo ajuste de volumen**.

Pulsar el botón  para desplazarse secuencialmente entre las opciones de configuración:






Para ajustar las diferentes opciones de configuración, estando en la opción deseada realizar los pasos siguientes:

Ajuste Volumen del timbre de Llamada

- pulsar el botón  para seleccionar un *volumen alto* o
- pulsar el botón  para seleccionar un *volumen bajo*.

Melodía de llamada (timbre) y Cancelación de llamada (modo no molestar)

- pulsar el botón  para seleccionar la melodía de llamada. De forma cíclica van pasando las melodías que incorpora.
- pulsar el botón  para activar la Cancelación de llamada (modo no molestar);
El led del monitor parpadea en color rojo indicando el modo «no molestar»

Para activar de nuevo la llamada, pulsar el botón .



Configuración de la Imagen (Brillo-Contraste y Color)

En *modo configuración de imagen*, el led parpadea 1 vez cada dos segundos, indicando que el monitor se encuentra en este modo.

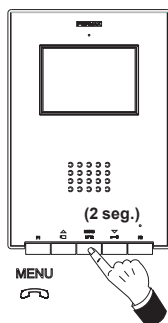
El monitor dispone de 4 escenas preestablecidas con un determinado nivel de brillo y contraste y 4 niveles de color.

Al pulsar el botón correspondiente se selecciona de forma cíclica la escena de brillo/contraste o nivel de color.

Una vez se llega a la última opción suena un tono de error y vuelve a empezar el ciclo.

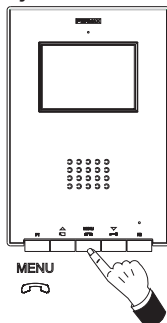
- pulsar el botón  para seleccionar la escena de brillo y contraste.
- pulsar el botón  para configurar el color.

Ajustes del monitor iLoft - Guía rápida



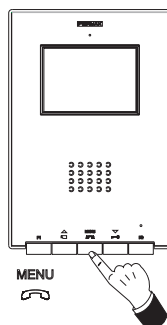
Entrar en
modo
configuración

Ajuste Volumen de llamada



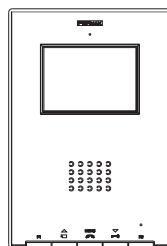
- △ Volumen ALTO
- ▽ Volumen BAJO

Selección de Melodía y cancelación llamada

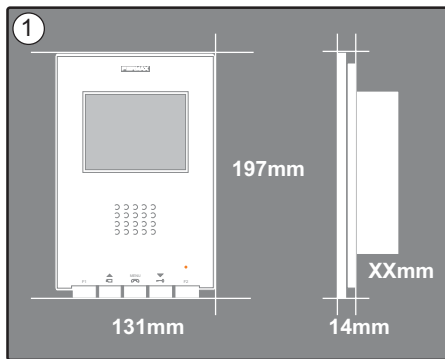


- △ Selección de
MELODÍA DE LLAMADA
- ▽ CANCELACION LLAMADA

Configuración de la imagen



- △ BRILLO-CONTRASTE
- ▽ COLOR

INSTALLING THE MONITOR


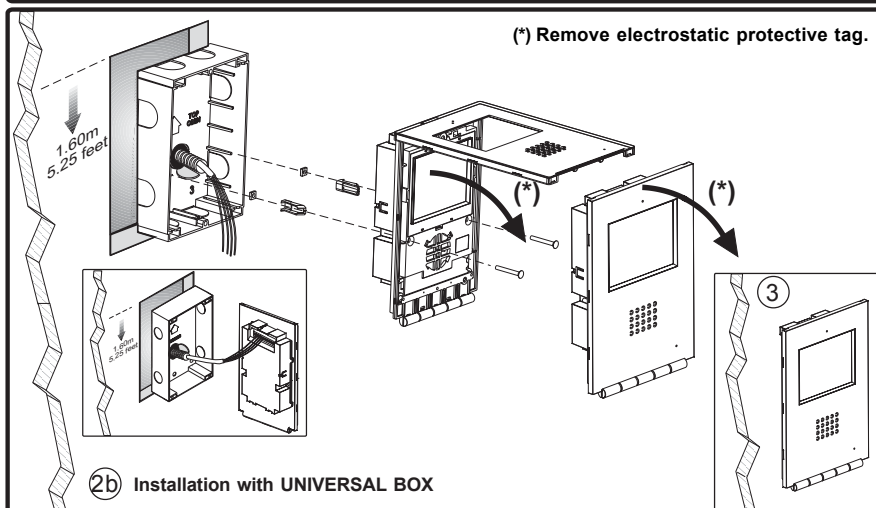
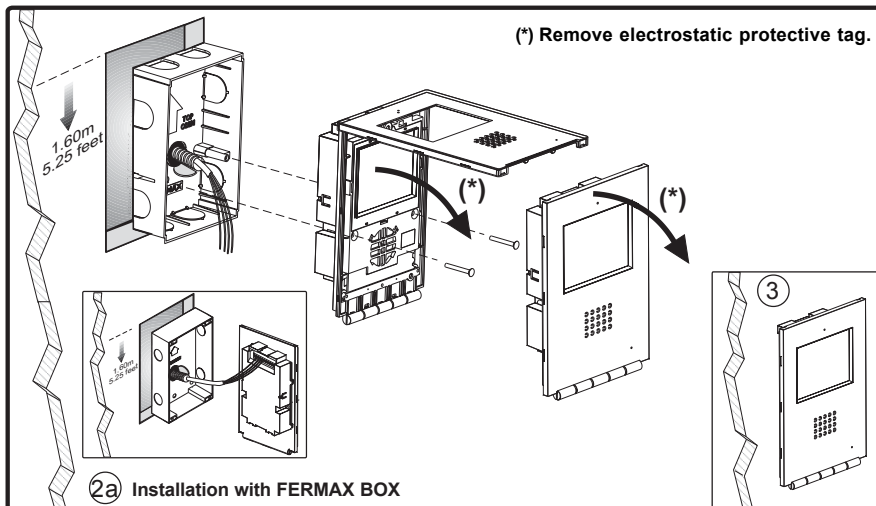
Dimensions of monitor (Height x Width x Depth*):
197 x 131 x 60 mm / 7.7" x 5.1" x 2.3"

Dimensions of Ferman box (Height x Width x Depth):
158 x 108 x 45 mm / 6.2" x 4.2" x 1.7"

Dimensions of universal box (Height x Width x Depth):
174 x 114 x 50 mm / 6.8" x 4.5" x 2"

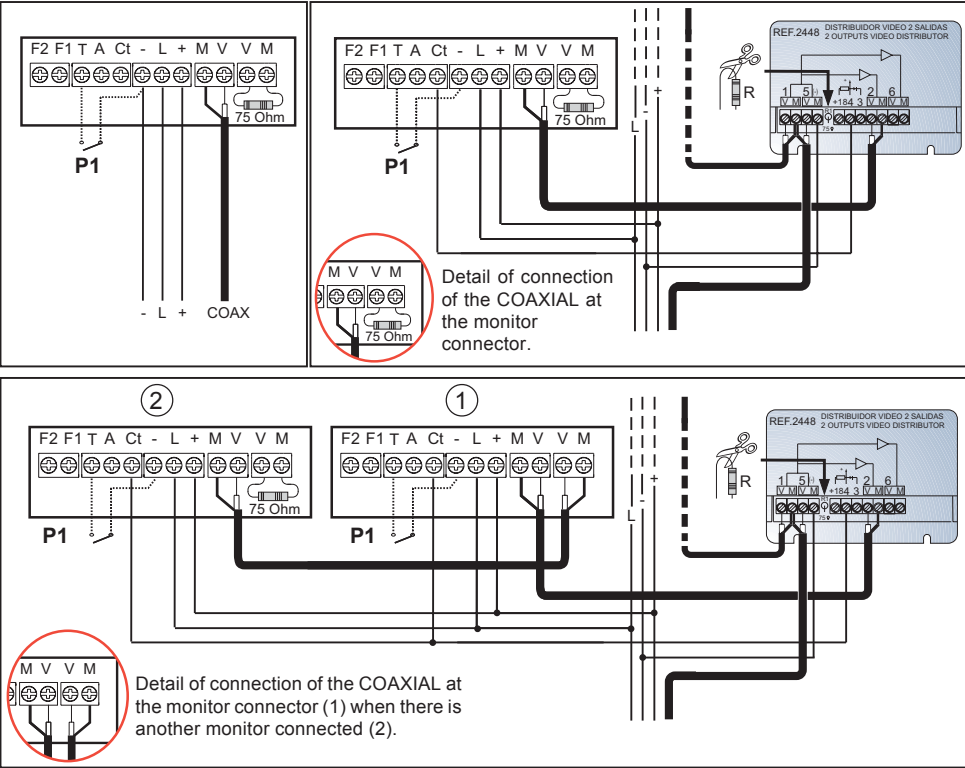
Notes:

- this monitor can be installed in a universal box.
- **Depth *** : the Monitor depth given here is with Ferman box



Wiring

- Video terminals (coaxial):
 - V:** live
 - M:** shield
 - Ct:** camera activation (10 Vdc)
- Connection Terminals:
 - +**, **-**: 18 Vdc power supply).
 - L:** data bus.
 - F1, F2:** additional functions (negative output «-»).
 - T, -**: Call Button Connection for Door of Residence (**P1**).
 - A, +**: Call extension connection ref. 2040, light and bell activator ref. 2438, etc...

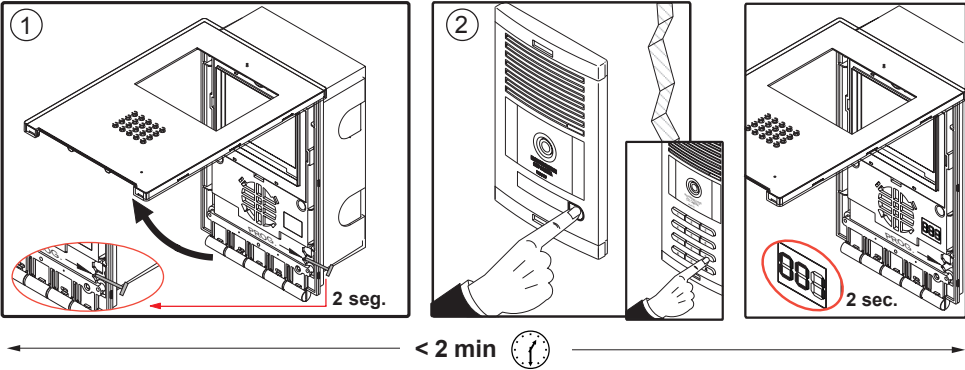


TECHNICAL CHARACTERISTICS

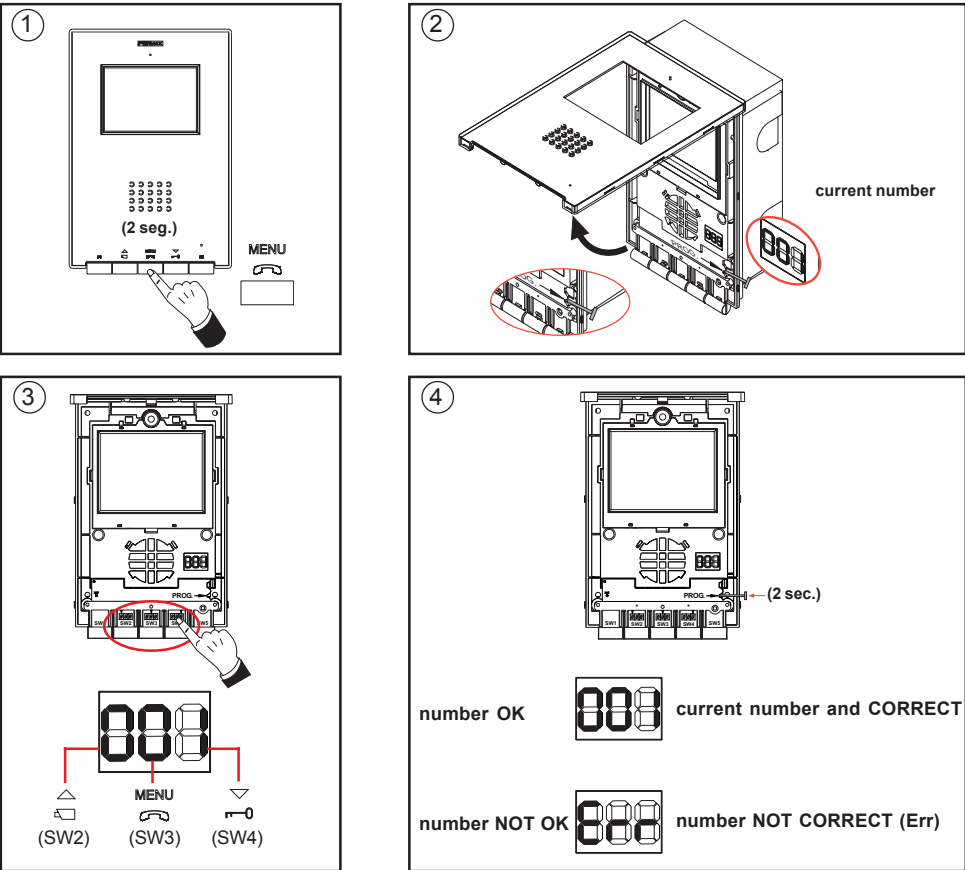
	Power Supply	18 Vdc
	Consumption on standby	15 mA
	making a call	300 mA
	with video	250 mA
	with audio and video	400 mA
	Operating temperature	[5 , +40 °C] [41, +104 °F]
	Humidity	[0 - 90%]
TFT	Flat Screen. 4" Diagonal	Flat Screen. 3.5" Diagonal
Resolution:	Horizontal: 480 Line TV - Vertical: 234 Line TV	Horizontal: 480 Line TV - Vertical: 234 Line TV
Video signal:	Compound signal 1 Vpp 75 Ω, 7 Mhz	
Dimensions of monitor (Height x Width x Depth*.):		197 x 131 x 60 mm / 7.7" x 5.1" x 2.3"

PROGRAMMING THE iLOFT MONITOR

Option 1: From Panel + Monitor



Option 2: From the Monitor




The monitor will not function until it has been programmed!

Option 1: From Panel + Monitor


1. With the monitor connected, press the programming button «PROG—►» for 2 seconds (to access this, you must lift up the front cover). A confirmation tone will be emitted.
2. Press the call-to-residence button. A different confirmation tone will once again sound, and the programmed number will be shown on the DISPLAY (for 2 seconds).

Option 2: From the Monitor

1. *Go into configuration mode:* Press the button  for two seconds. The LED blinks once each second and a confirmation tone is emitted.
2. *Put the monitor into programming mode:* With the monitor connected, press the programming button «PROG —►» for 1 second (to access this, you must lift up the front cover). A confirmation tone will be emitted.

The first thing the monitor then does is indicate the number of the current monitor on the DISPLAY. If it is not programmed, it will show the following: - - -

3. *Programme the call number:* Each time the button corresponding to hundredths, tenths or units is pressed, the figure goes up by one and is shown on the DISPLAY.

Hundredths: Press the button  (SW2)

Tenths: Press the button  (SW3) →

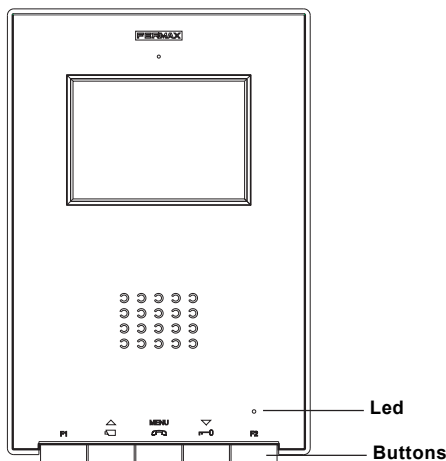
Units: Press the button  (SW4)

Once you reach 9, if you press again, it returns to 0 and a low error tone is emitted. The next time you press, it will go to 1.

4. *Exit programming mode:* Press the programming button « PROG—► » for 2 seconds, or wait 30 seconds before pressing any button.

When you exit programming mode, the number indicated is stored. If it is correct (between 1 and 199), a confirmation tone is emitted; if it is not correct, an error tone is emitted, and the «Err» message is shown on the DISPLAY.

ADS iLOFT MONITOR



Buttons



Audio Activation, Hanging-up and Configuration-adjustment Button (menu).

- When a call is received, press this button to speak to the visitor. The audio channel between the street and the home is opened; operation is in hands-free mode.
- Press to end the communication.
- With the monitor on standby, press this button for 2 second to go into monitor configuration mode. See the «Monitor Settings» section.




Door-opener / call to reception button.

- When you are in conversation with the Street Panel, pressing this button will activate the *door-opener*.
- With the monitor on standby, when you press this button a *call will be made to reception* (if there is one).



Auto-start / Main-Secondary Camera Selection Button.

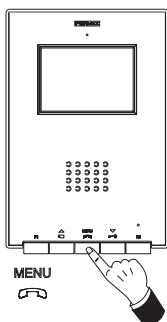
- With the monitor on standby, press this button for 1 second to switch the monitor on manually. To activate the audio, press the button .
- With video, hold this button down for 2 seconds to sequentially select between the main camera and the secondary camera (if there is one).



F1 and F2: Buttons for Additional Functions (assigned by the installer).



NOTE: The monitor screen goes on once the call from the panel has ended.

Operation

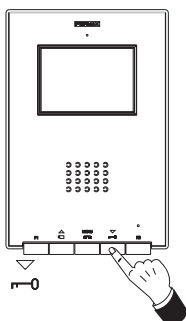


Answering a call



When the call button on the **Street Panel** is pressed a call tone is emitted both at the panel and on the monitor, and the screen goes on.

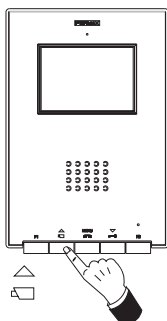
Press the button ^{MENU}  to speak with the visitor. The audio channel between the street and the home will be opened; **operation is in hands-free mode**. The communication will automatically end after 90 seconds, or at any time by pressing the button ^{MENU} . The LED will remain on (blue) while the conversation lasts.

If communication is not established with the street panel, the monitor will automatically go off after 30 seconds.





Opening the door

When a call is received from the street panel, it is possible to open the door at any time, by pressing the button  .



Manual Activation of the Monitor (Auto-start)


With the monitor on standby, press this button  for 1 second to switch the monitor on manually. To sequentially select between the main camera and the secondary camera (if there is one), hold the button  for 2 seconds.

To activate the audio and speak to the visitor or open the door, carry out the steps described above.

If communication is not established with the street panel, the monitor will automatically go off after 30 seconds.

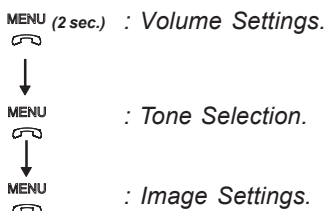
NOTE: If there is more than one iLoft monitor in the system and a call is made to a monitor, the rest of the monitors will show a blue led warning that the channel is busy.

Monitor settings

To access **configuration mode**, press the button  down for two seconds (*the led will blink once a second and a confirmation tone will be emitted*).



On accessing configuration mode, the monitor will go into **volume settings mode**.

Press the button  to move through the configuration options in order:





To adjust the different configuration options, while in the required option, follow these steps:

Set Call Bell Volume

- press the button  to select a *high volume* or
- press the button  to select a *low volume*.

Call Tone and Call Cancellation (do not disturb mode)

- press the button  to select the call tone. You will go through all the brightness-contrast configurations it incorporates.
- press the button  to activate the call cancellation function (do not disturb mode);
The monitor led blinks on red to indicate «do not disturb» mode

To reactivate call functions, press the button .



Image Settings (Brightness-Contrast and Colour)

In *image configuration mode*, the led blinks once every two seconds, indicating that the monitor is in this mode.

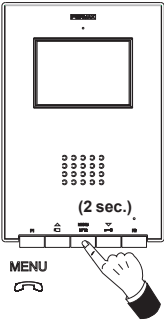
The monitor has 4 pre-established settings with a specific level of brightness and contrast and 4 colour levels.

On pressing the corresponding button you can select the brightness/contrast level or colour setting.

When you come to the last option, an error tone is emitted and it returns to the first one.

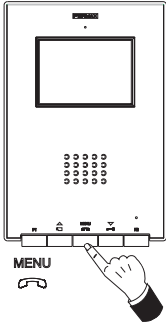
- press the button  to select brightness and contrast.
- press the button  to configure colour.

iLoft Monitor Settings - Quick Guide



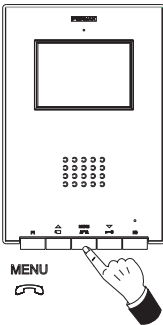
Go into
configuration
mode

Call Volume Settings



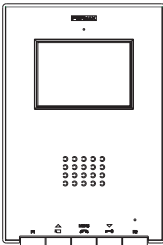
- △ HIGH Volume
- ▽ LOW Volume

Melody Selection and call cancellation

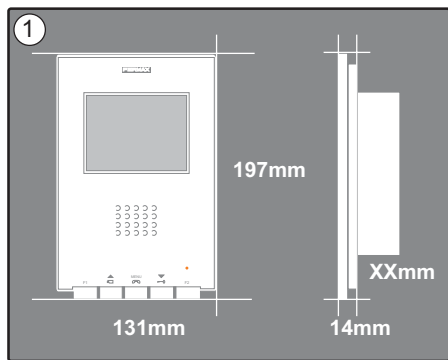


- △ CALL TONE Selection
- ▽ CALL CANCELLATION

Image Configuration



- △ BRIGHTNESS-CONTRAST
- ▽ COLOUR

INSTALLATION MONITEUR


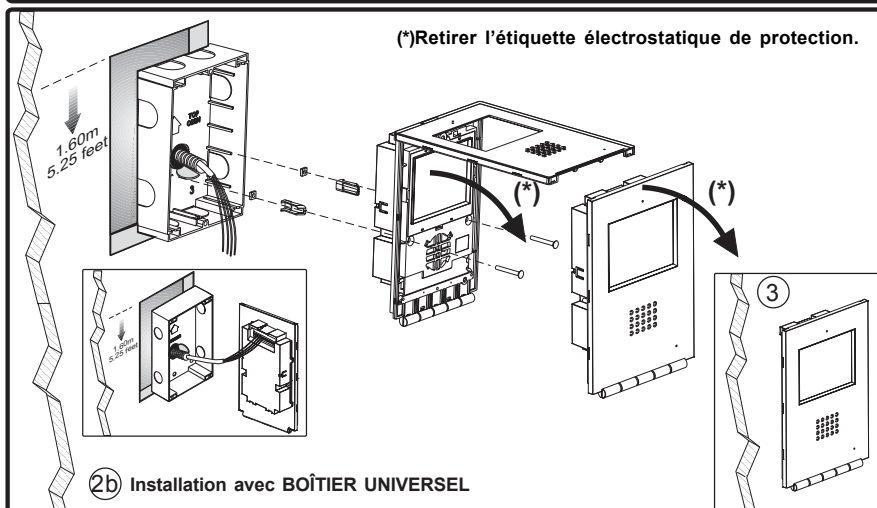
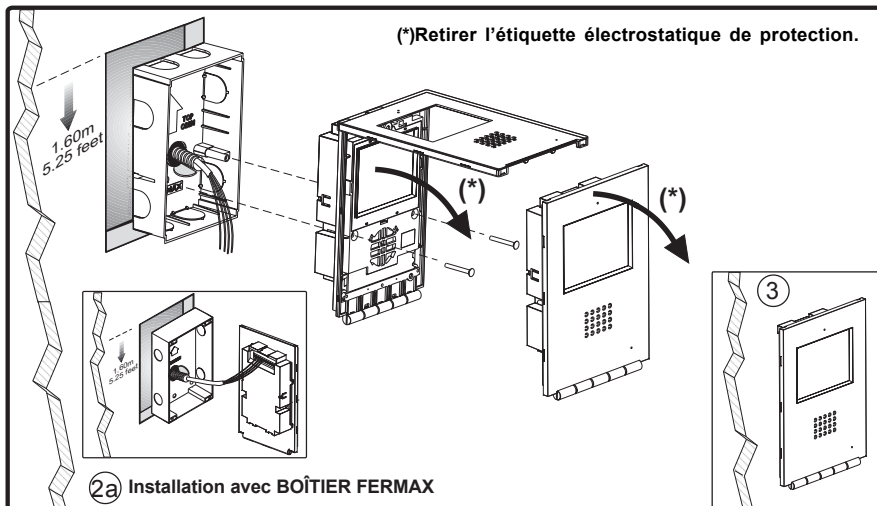
Dimensions moniteur (hauteur x largeur x prof*) :
197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensions boîtier Fermanx (hauteur x largeur x prof*) :
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Dimensions boîtier universel (hauteur x largeur x prof*) :
174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

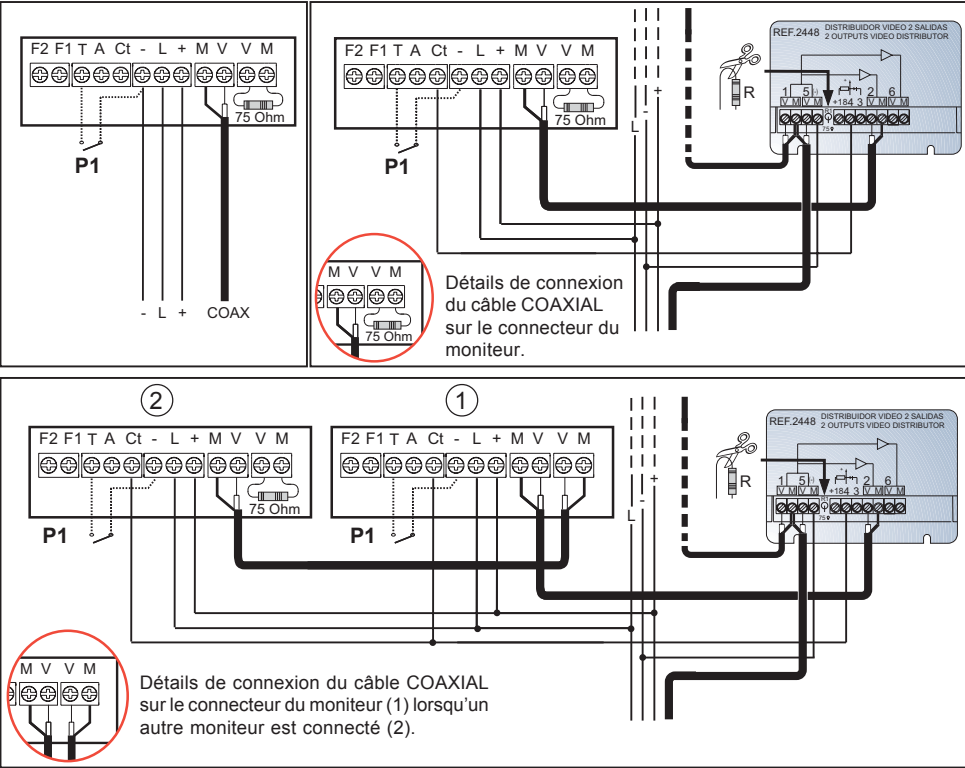
Remarques :

- Ce moniteur peut être installé dans un boîtier universel.
- **Prof *** : la profondeur du moniteur est prise en compte avec le boîtier Fermanx.



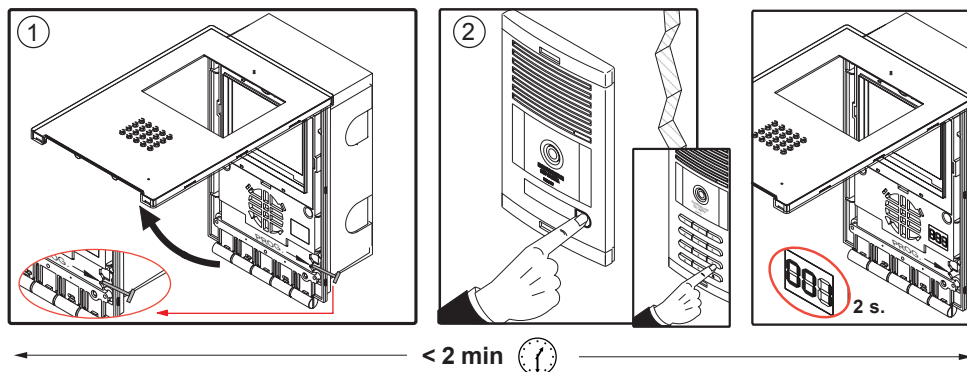
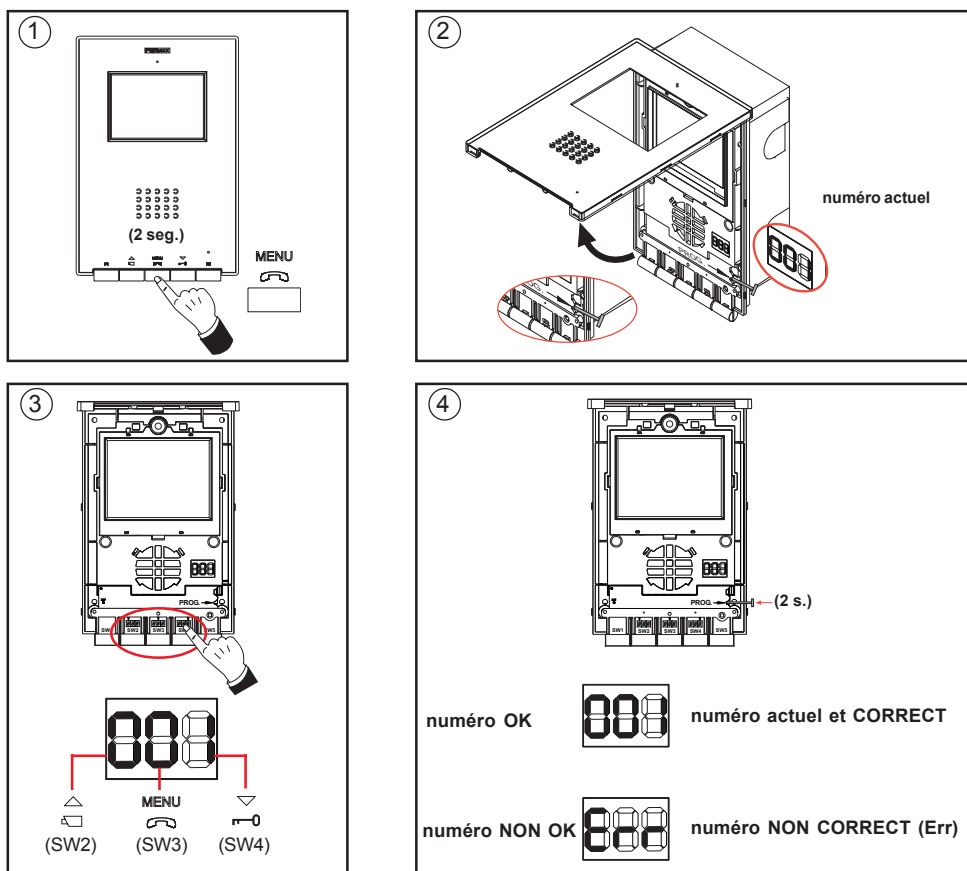
Connexions

- Bornes vidéo (câble coaxial).
V : vif
M : maille
Ct : activation caméra (10 Vdc)
- Bornes de raccordement :
+, - : alimentation (18 Vcc).
L : bus de données.
F1, F2 : fonctions supplémentaires (sortie négatif « - »).
T, - : raccordement bouton-poussoir d'appel de la porte du logement (P1).
A, + : raccordement prolongateur d'appel réf. 2040, activateur et sonneries réf. 2438, etc.




CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Alimentation	18 Vdc
	Consommation en veille	15 mA
	lors d'un appel	300 mA
	avec image	250 mA
	avec son et image	400 mA
Température de fonctionnement		[5 , +40 °C] [41, +104 °F]
Humidité		[0 - 90%]
TFT Ecran plat. 4" diagonal		Ecran plat. 3,5" diagonal
Résolution : Horizontale : 480 Line TV / Verticale : 234 Line TV		Horizontale : 480 Line TV / Verticale : 234 Line TV
Signal vidéo : Signal composite 1 Vpp 75 Ω, 7 Mhz		
Dimensions moniteur (hauteur x largeur x prof) :		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"


PROGRAMMATION DU MONITEUR iLOFT
Option 1 : à partir de la platine + moniteur

Option 2 : à partir du moniteur



Le moniteur ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été programmé.

Option 1 : à partir de la platine + moniteur

- 1°. Le moniteur étant connecté, appuyez sur le bouton de programmation pendant 2 secondes « PROG  » (pour y accéder, il faut soulever le couvercle frontal). Une tonalité de confirmation est émise.
- 2°. Appuyez sur le bouton-poussoir d'appel en direction du logement. Une confirmation, avec une autre tonalité d'appel, se produit. L'on voit également sur l'AFFICHAGE le numéro programmé (pendant 2 secondes).

Option 2 : à partir du moniteur


- 1°. *Entrer en mode de configuration* : appuyez sur le bouton  pendant deux secondes. La DEL clignote 1 fois par seconde et une tonalité de confirmation est émise.

- 2°. *Mettre le moniteur en mode programmation* : le moniteur étant connecté, appuyez sur le bouton de programmation pendant 1 seconde « PROG  » (pour y accéder, il faut soulever le couvercle frontal). Une tonalité de confirmation est émise.

A ce moment, la première chose que fait le moniteur est d'indiquer par le biais de l'AFFICHAGE le numéro de l'actuel moniteur. S'il n'est pas programmé, il présentera : - - -


- 3°. *Programmer le numéro d'appel* : chaque fois que vous appuierez sur le bouton correspondant aux centaines, dizaines ou unités, le nombre augmentera d'un chiffre ; il apparaîtra sur l'AFFICHAGE.

Centaines : cliquez sur le bouton  (SW2)

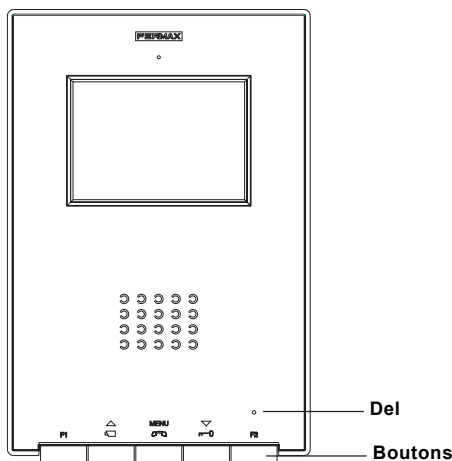
Dizaines : cliquez sur le bouton  (SW3)

Unités : cliquez sur le bouton  (SW4)

Une fois arrivé au 9 et si vous appuyez une fois de plus sur cette touche, vous reviendrez au 0 et une forte tonalité d'erreur sera émise. En appuyant une fois de plus, la numérotation reprend au numéro 1.

- 4°. *Quitter le mode programmation*. Appuyez sur le bouton de programmation pendant 2 secondes « PROG  » ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche.

En quittant la programmation, le numéro indiqué est stocké. S'il est correct (entre 1 et 199), une tonalité de confirmation sera émise. S'il n'est pas correct, une tonalité d'erreur sera émise.



Boutons-poussoirs



Bouton pour l'activation du son, pour raccrocher et pour les réglages de la configuration (menu).

- Si vous recevez un appel, appuyez sur la touche pour parler avec le visiteur. Le canal audio sens rue-logement s'active et le tout fonctionne en mode mains libres.
- Cliquez pour couper la communication.
- Si le moniteur est en veille, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour entrer en mode configuration du moniteur. Voir rubrique «Réglages du moniteur».




Bouton-poussoir de la gâche électrique / appel au concierge.

- Lors d'une communication avec la platine de rue, la *gâche électrique* est activée en appuyant sur ce bouton.
- Lorsque le moniteur est en veille, en appuyant sur ce bouton, un *appel au concierge* est effectué (s'il y a une conciergerie).



Bouton d'allumage automatique / sélection caméra principale-secondaire.

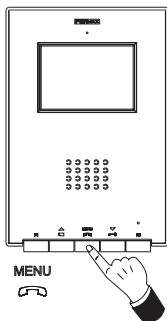
- Si le moniteur est en veille, appuyez sur la touche pendant 1 seconde pour allumer manuellement le moniteur. Afin d'activer le son, appuyez sur la touche .
- Pour sélectionner la caméra principale ou la caméra secondaire (s'il y en a une) l'une à la suite de l'autre, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.



F1 et F2 : boutons pour fonctions supplémentaires (assignées par l'installateur).

REMARQUE: l'écran du moniteur s'allume une fois l'appel en provenance de la platine terminé.

Fonctionnement

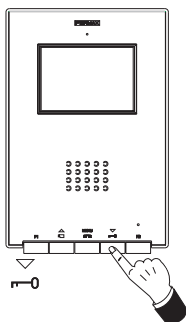


Prendre un appel


En appuyant sur le bouton-poussoir d'appel sur la **platine de rue**, il se produit une tonalité d'appel aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume.

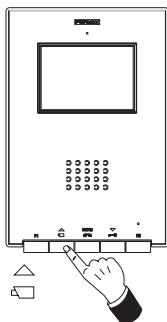
Appuyez sur la touche ^{MENU} afin de pouvoir parler avec le visiteur. Le canal audio sens rue-logement s'active et le **tout fonctionne en mode mains libres**. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en appuyant sur le bouton ^{MENU}. La DEL restera allumée (en bleu) pendant la durée de la conversation.

Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.





Ouverture de la porte

Si vous recevez un appel depuis la platine de rue, il est possible d'ouvrir la porte à tout moment en appuyant sur le bouton [▽] .



Activation manuelle du moniteur (allumage automatique)


Si le moniteur est en veille, appuyez sur la touche  pendant 1 seconde pour allumer manuellement le moniteur. Pour sélectionner la caméra principale ou la caméra secondaire (s'il y en a une) l'une à la suite de l'autre, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Pour activer le son, parler avec le visiteur ou ouvrir la porte, effectuez les étapes décrites antérieurement.


Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.

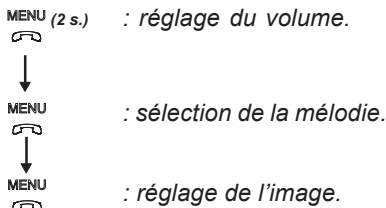
REMARQUE : s'il existe plus d'un moniteur iLoft sur l'installation et qu'on effectue un appel en direction du moniteur, les autres moniteurs présentent la DEL en bleu, indiquant de la sorte que le canal est occupé.

Paramètres du moniteur

Pour accéder au **mode de configuration**, appuyez sur le bouton  pendant deux secondes (*la DEL clignote 1 fois par seconde et une tonalité de confirmation est émise*).



En accédant au mode de configuration, le moniteur entre en **mode de réglage du volume**.

Appuyez sur la touche  pour passer d'une option de configuration à une autre :





Pour ajuster les différentes options de configuration, il suffit de suivre, une fois dans l'option souhaitée, les étapes suivantes :

Réglage du volume de la sonnerie d'appel

- appuyez sur la touche  pour sélectionner un *volume élevé* ou
- appuyez sur la touche  pour sélectionner un *volume faible*.

Mélodie d'appel (sonnerie) et annulation de l'appel (mode ne pas déranger)

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner la mélodie d'appel. Toutes les mélodies disponibles passeront les unes à la suite des autres.
- Appuyez sur la touche  pour activer l'annulation de l'appel (mode ne pas déranger). **La DEL du moniteur clignote en rouge, ce qui indique le mode « ne pas déranger »**

Afin d'activer de nouveau l'appel, appuyez sur le bouton .



Configuration de l'image (luminosité-contraste et couleur)

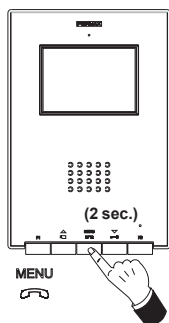
La DEL clignote 1 fois toutes les deux secondes, indiquant de la sorte que le moniteur se trouve en *mode configuration de l'image*.

Le moniteur dispose de 4 degrés préétablis avec un niveau de luminosité et contraste déterminé et 4 niveaux de couleur.

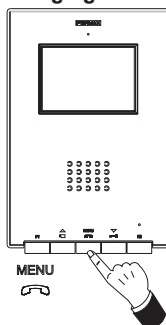
En appuyant sur le bouton correspondant, l'on sélectionne de manière cyclique le degré de luminosité/contraste ou niveau de couleur.

Une fois parvenu à la dernière option, une tonalité d'erreur est émise et l'on revient au premier cycle.

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner la luminosité et le contraste.
- Appuyez sur la touche  pour configurer la couleur.

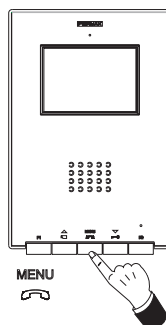
Réglages du moniteur iLoft - Guide rapide

Entrer en
mode de
configuration

Réglage volume d'appel

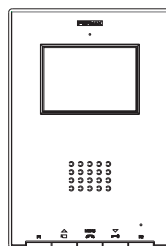
△
□ Volume ÉLEVÉ

▽
□ Volume FAIBLE

Sélection de la mélodie et annulation de l'appel

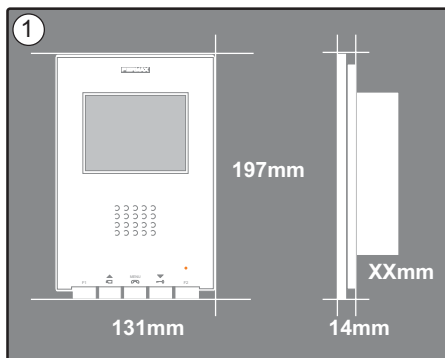
△
□ Sélection de la
MÉLODIE D'APPEL

▽
□ ANNULATION DE L'APPEL

Configuration de l'image

△
□ LUMINOSITÉ-CONTRASTE

▽
□ COULEUR

INSTALLATION DES MONITORS


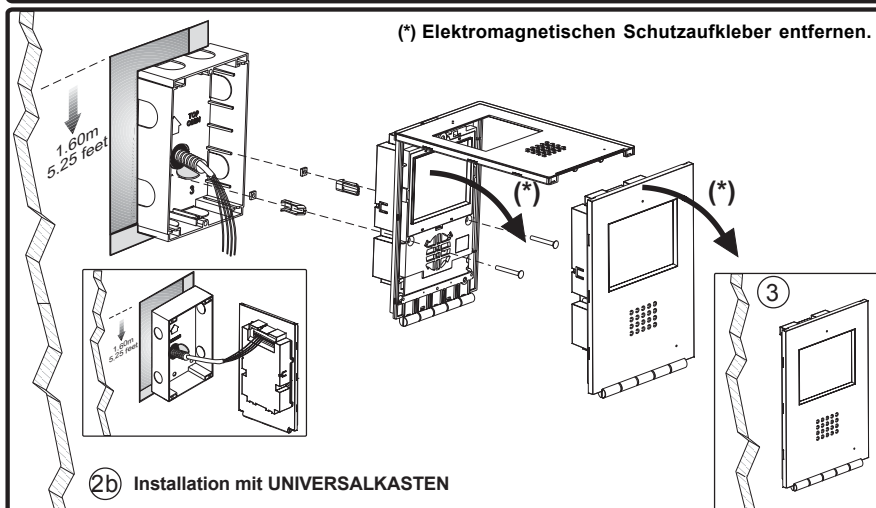
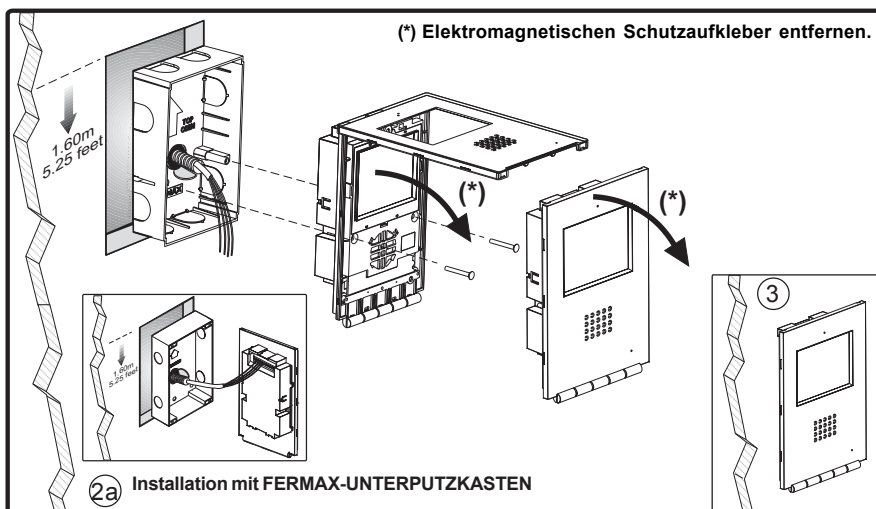
Abmessungen Monitor (Höhe x Breite x Tiefe*):
197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Abmessungen des Fermax-Unterputzkastens
(Höhe x Breite x Tiefe):
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Abmessungen Universalkasten (Höhe x Breite x Tiefe):
174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

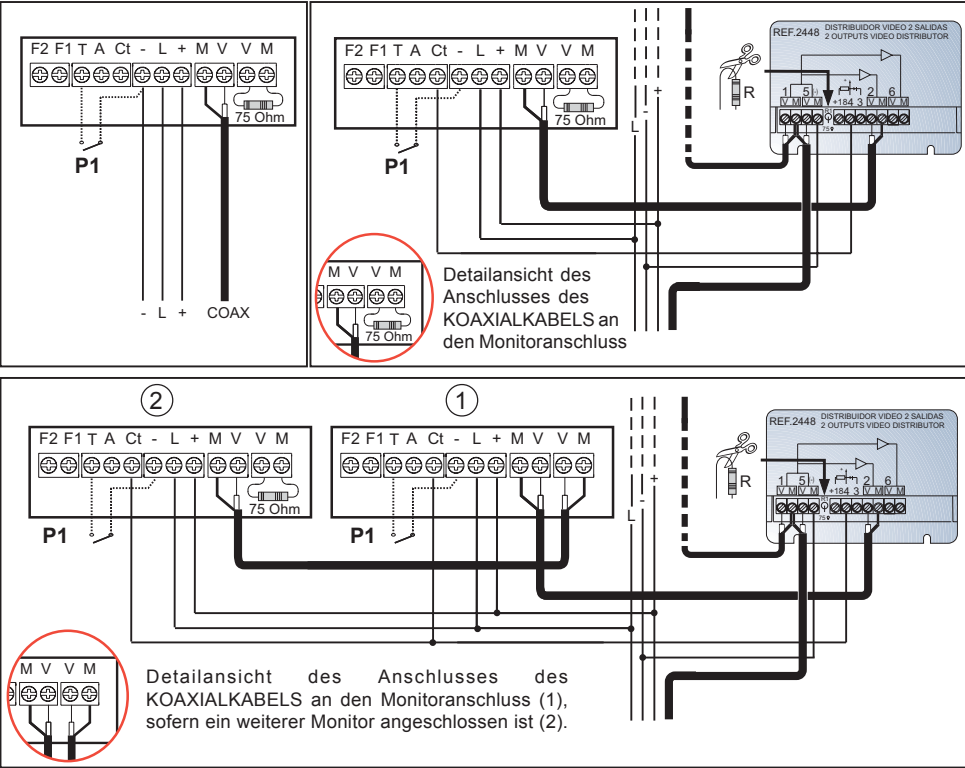
Hinweise:

- Dieser Monitor kann in einem Universalkasten installiert werden.
- **Tiefe***: Die Tiefe des Monitors ist auf den Fermax-Unterputzkasten abgestimmt.



Verkabelung

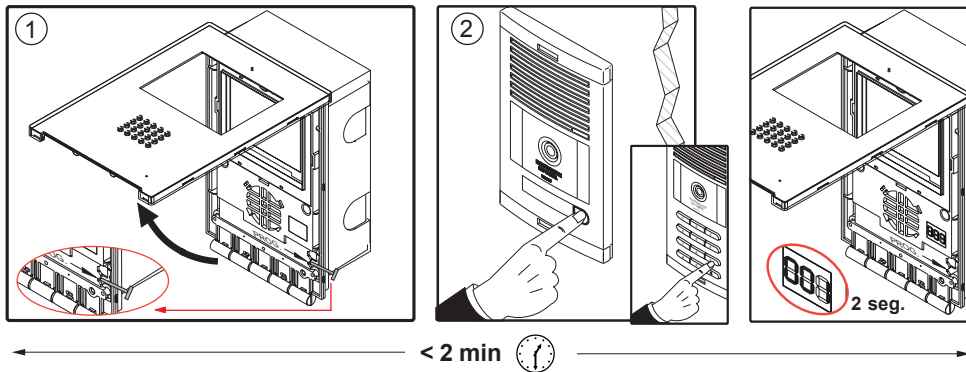
- Video-Klemmen (Koaxial)
V: Kern
M: Schirm
Ct: Aktivierung der Kamera (10 VDC)
- Anschlussklemmen:
+, -: Stromversorgung (18 VDC).
L: Daten-Bus .
F1, F2: Zusatzfunktionen (Negativausgang "-").
T, -: Anschluss Ruftaste Wohnungstür (**P1**).
A, +: Anschluss Anrufererweiterungsmodul, Ref. 2040, Aktivierung Beleuchtung und Klingeltasten, Ref. 2438 usw....



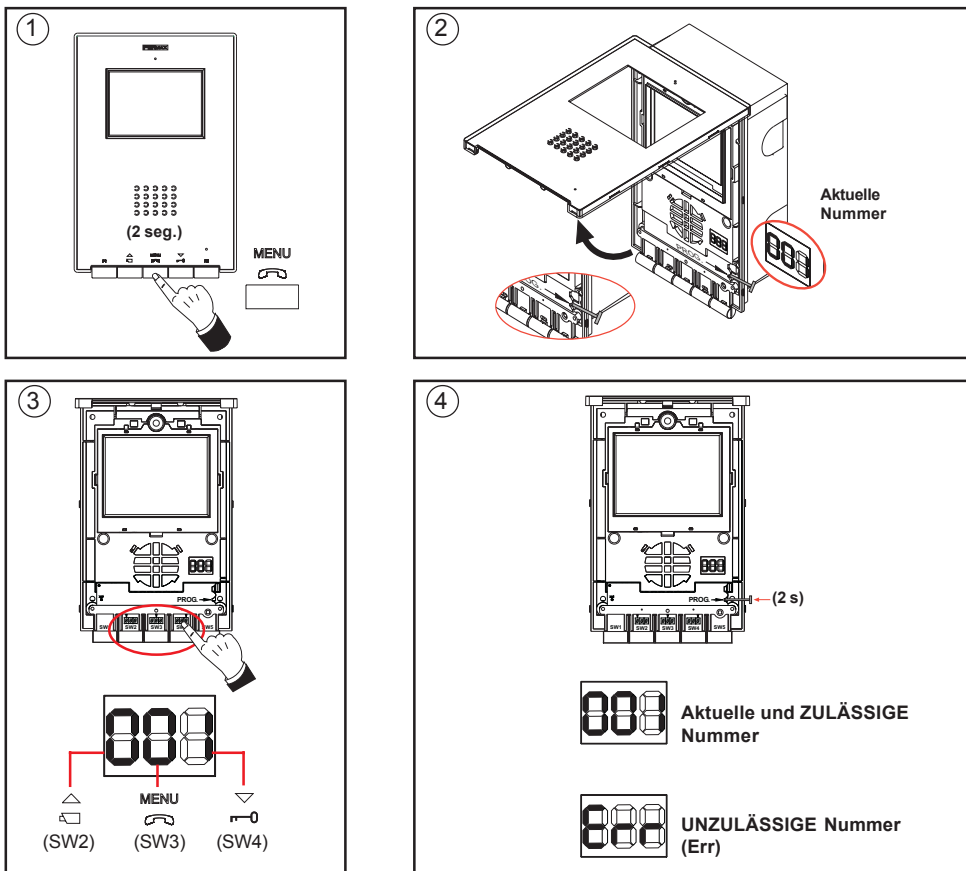
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	Stromversorgung	18 Vdc
	Stromverbrauch	im Bereitschaftsmodus
		15 mA
		bei Sprechverbindung
		300 mA
Betriebstemperatur		bei Videoübertragung
		250 mA
		bei Audio- und Videoübertragung
Relative Luftfeuchtigkeit		400 mA
		[5 , +40 °C] [41, +104 °F]
TFT	Flachbildschirm 4" Diagonale	Flachbildschirm 3,5" Diagonale)
Auflösung:	Horizontal: 480 Bildpunkte - Vertikal: 234 Bildpunkte	Horizontal: 480 Bildpunkte - Vertikal: 234 Bildpunkte
Video-signal:	Gemischtes Signal 1 Vpp 75 Ω, 7 MHz	
Abmessungen Monitor (Höhe x Breite x Tiefe)*:		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Option 1: Über Türstation + Monitor




Option 2: Über Monitor





Der Monitor ist nicht betriebsbereit, wenn er vorher nicht programmiert wurde


Option 1: Über Türstation + Monitor



1. Drücken Sie bei angeschlossenem Monitor 2 Sekunden lang die Programmier Taste "PROG  " (dazu müssen Sie die Frontabdeckung hochklappen). Der Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt.
2. Drücken Sie die Ruftaste der Wohnung. Der Vorgang wird erneut durch einen unterschiedlichen Signalton bestätigt und auf dem DISPLAY wird die einprogrammierte Nummer 2 Sekunden lang angezeigt).


Option 2: Über Monitor

1. *Aufrufen des Konfigurationsmodus:* Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste  Die LED blinkt ein Mal pro Sekunde und es wird ein Signalton zur Bestätigung ausgegeben.
2. *Aufrufen des Programmiermodus:* Drücken Sie bei eingeschaltetem Monitor 1 Sekunde lang die Programmier Taste "PROG  " (dazu müssen Sie die Frontabdeckung hochklappen). Der Vorgang wird durch einen Signalton bestätigt.
Nun wird auf dem DISPLAY des Monitors zuerst die Nummer des aktuellen Monitors angezeigt. Falls er nicht programmiert wurde, wird Folgendes angezeigt: - - -


3. *Programmierung der Rufnummer:* Jedes Mal, wenn die die entsprechende Taste gedrückt wird, erhöht sich die Hunderter-, Zehner- bzw. Einereinheit um eine Zahl und wird auf dem DISPLAY eingeblendet.

Hundertereinheit: Drücken Sie die Taste  (SW2)

Zehnerereinheit: Drücken Sie die Taste  (SW3) 

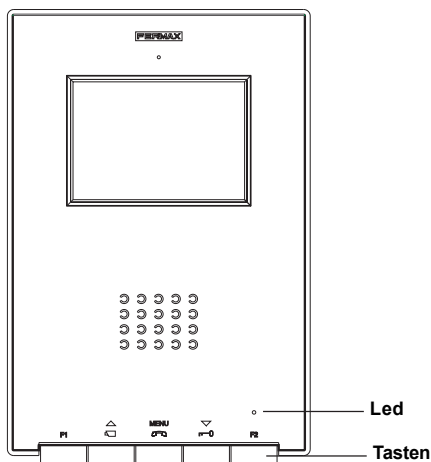
Einereinheit: Drücken Sie die Taste  (SW4)

Nach dem Erreichen von 9 und erneutem Drücken folgt 0 und es wird ein tiefer Fehlerton ausgegeben. Bei erneutem Drücken fährt die Anzeige bei 1 fort.

- 4°. *Programmiermodus verlassen:* Drücken Sie 2 Sekunden lang die Programmier Taste " PROG  " oder warten Sie 30 Sekunden lang, ohne dabei eine Taste zu drücken.

Beim Verlassen des Programmiermodus wird die angezeigte Nummer gespeichert. Falls diese zulässig ist (zwischen 1 und 199), ertönt ein Bestätigungston und bei unzulässiger Eingabe ein Fehlerton und auf dem DISPLAY wird die Meldung "Err" eingeblendet.

ADS iLOFT MONITOR



Tasten


*Taste Audioaktivierung, Aufhängen und Einstellungen (Menü)*

- Drücken Sie beim Empfang eines Anrufs auf diese Taste, um die Sprechfunktion zu aktivieren. Der Audiokanal wird in Richtung Türstation und Wohnung geöffnet und auf Freisprechbetrieb geschaltet.
- Drücken Sie diese Taste, um die Verbindung zu beenden.
- Drücken Sie die Taste zwei Sekunden lang, um in den Konfigurationsmodus des Monitors zu gelangen. Siehe Abschnitt "Einstellungen des Monitors"

*Türöffnungstaste / Portierruf*

- Bei bestehender Sprechverbindung zur Türstation wird durch Drücken dieser Taster der *Türöffner* aktiviert.
- Bei aufgelegtem Telefonhörer wird durch Drücken dieser Taste eine *Verbindung zur Portierzentrale* hergestellt (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).

*Eigenstarttaste / Kamerawahltaste*

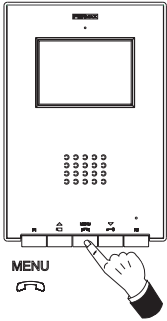
- Halten Sie diese Taste eine Sekunde lang gedrückt, falls der Monitor sich im Bereitschafts-modus befindet, um ihn manuell einzuschalten. Um die Audiofunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste .
- Um zwischen der Haupt- und der Zusatzkamera (falls vorhanden) hin- und herzuschalten, halten Sie die Taste im Videomodus zwei Sekunden lang gedrückt.



F1 und F2: Tasten für Zusatzfunktionen (Festgelegt durch den Installateur).



HINWEIS: Der Bildschirm des Monitors schaltet sich ein, nachdem das Gespräch über die Türstation beendet worden ist.

Funktionsweise

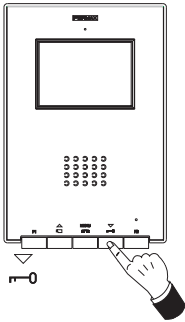


Anrufannahme


Durch Drücken der Ruftaste an der **Türstation** wird ein Rufton an der Türstation und am Monitor ausgelöst und der Bildschirm schaltet sich ein.

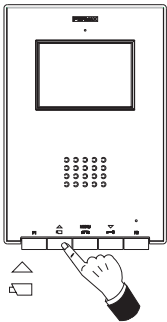
Drücken Sie die Taste , um mit dem Besucher zu sprechen. Der Audiokanal wird in Richtung Türstation und Wohnung geöffnet und es wird auf **Freisprechbetrieb umgeschaltet**. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder abgebrochen, wenn Sie die Taste  drücken. Die LED (blau) bleibt während des Sprechverkehrs eingeschaltet.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.





Türöffnung

Wenn ein Anruf von der Türstation empfangen wird, kann die Tür zu jedem beliebigen Zeitpunkt geöffnet werden, indem Sie die Taste  drücken.




Manuelle Aktivierung des Monitors (Eigenstart)

Halten Sie diese Taste  eine Sekunde lang gedrückt, falls der Monitor sich im Bereitschaftsmodus befindet, um ihn manuell einzuschalten. Um zwischen der Haupt- und der Zusatzkamera (falls vorhanden) hin- und herzuschalten, halten Sie die Taste  zwei Sekunden lang gedrückt. Um die Audiofunktion zu aktivieren und mit dem Besucher zu sprechen, müssen Sie die zuvor beschriebenen Schritte ausführen.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.

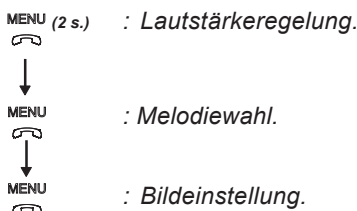
HINWEIS: Falls die Anlage mit mehr als einem Monitor iLofT ausgestattet ist und ein Anruf an einem Monitor eingeht, leuchtet bei den anderen Monitoren eine blaue LED, die anzeigt, dass der Sprechkanal besetzt ist.

Monitoreinstellungen

Um in den **Konfigurationsmodus** zu gelangen, müssen Sie die Taste  zwei Sekunden lang gedrückt halten (die LED blinkt im Sekundenintervall und ein Bestätigungston wird ausgegeben).



Beim Aufrufen des Konfigurationsmodus, schaltet der Monitor um in den **Modus Lautstärkeregelung**.

Drücken Sie die Taste , um die einzelnen Einstellungsoptionen nacheinander aufzurufen:






Um die unterschiedlichen Konfigurationsoptionen einzustellen, gehen Sie wie folgt vor, sobald Sie die gewünschte Option ausgewählt haben:

Einstellung Lautstärke Rufton

- Drücken Sie die Taste  um die *Lautstärke zu erhöhen* oder
- Drücken Sie die Taste  um die *Lautstärke zu verringern*.

Klingelton (Klingel) und Unterbrechung des Ruftons (Modus Stummschaltung)

- Drücken Sie die Taste  um die gewünschte Klingelmelodie auszuwählen. Nacheinander werden die vorhandenen Klingelmelodien angezeigt.
- Drücken Sie die Taste  um die Stummschaltung zu aktivieren (Modus Nicht stören); **Die LED des Monitors blinkt in Rot und zeigt dadurch den Modus "Nicht stören" an.**

Drücken Sie die Taste  erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.



Bildeinstellungen (Helligkeit - Kontrast - Farbe)

Im *Modus Bildeinstellungen* blinkt die LED im Sekundenintervall und zeigt an, dass der Monitor in diesen Modus umgeschaltet hat.

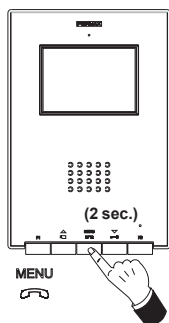
Der Monitor verfügt über vier Voreinstellungen für Helligkeit und Kontrast und 4 Voreinstellungen für Farbe.

Beim Drücken der entsprechenden Taste werden die verschiedenen Voreinstellungen von Helligkeit/Kontrast bzw. Farbe aufeinanderfolgend angezeigt.

Nachdem die letzte erreicht ist, ertönt ein Fehlerton und es wird erneut mit der ersten Einstellung begonnen.

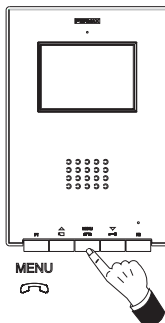
- Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Helligkeit und Kontrast auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste , um die Farbeinstellung zu konfigurieren.

iLofT Monitoreinstellungen - Schnellanleitung



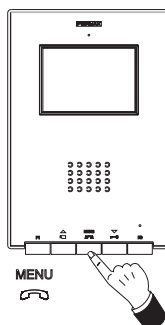
Aufrufen des
Konfigurationsmodus

Lautstärkeregelung



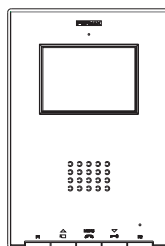
- ▲ Lautstärke LAUT
- ▼ Lautstärke LEISE
- 🔑

Auswahl Klingelmelodie und Stummschaltung

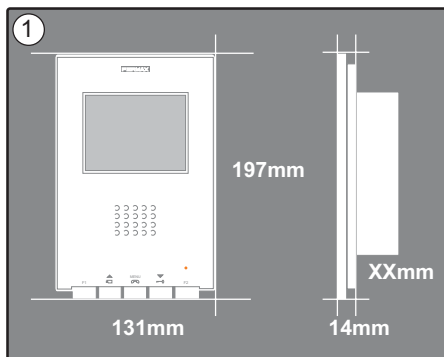


- ▲ Auswahl der
KLINGELMELODIE
- ▼
- 🔑 UNTERBRECHUNG DES ANRUFES

Bildeinstellung



- ▲ HELLIGKEIT-KONTRAST
- ▼
- 🔑 FARBE

INSTALAÇÃO DO MONITOR


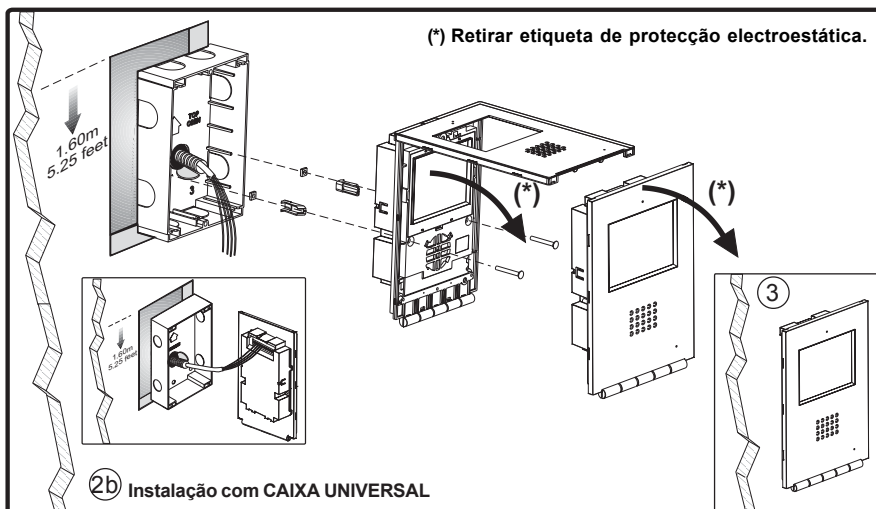
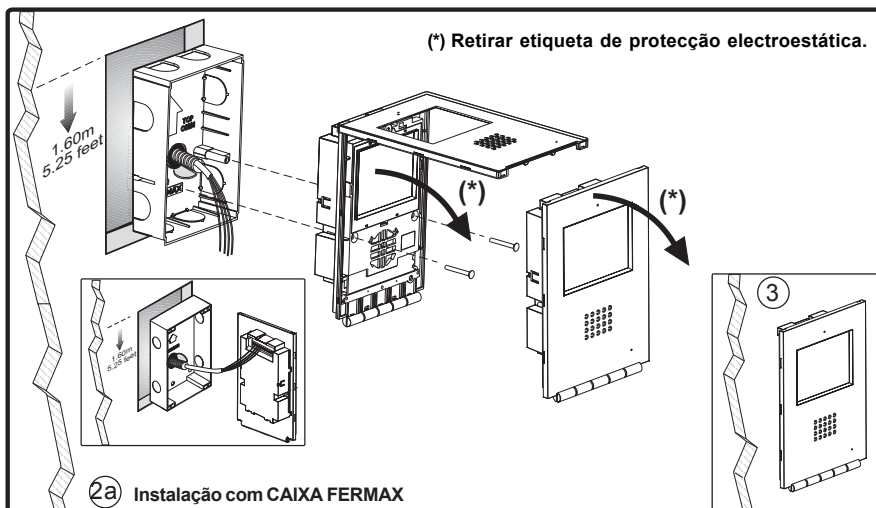
Dimensões do monitor (Altura x Largura x Prof *):
197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

Dimensões da caixa Ferman (Altura x Largura x Prof.):
158 x 108 x 45 mm / 6,2" x 4,2" x 1,7"

Dimensões da caixa universal (Altura x Largura x Prof.):
174 x 114 x 50 mm / 6,8" x 4,5" x 2"

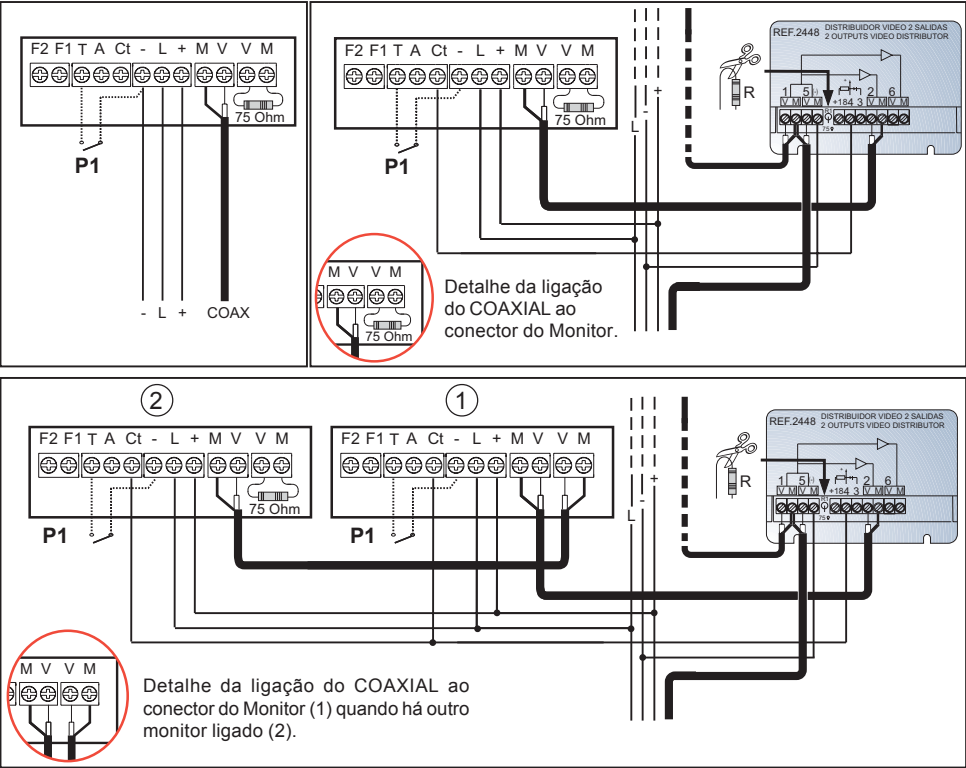
Notas:

- este monitor pode ser instalado numa caixa universal.
- **Prof *** : considerou-se a profundidade do Monitor com caixa Ferman



Conexionado

- Terminais de vídeo (coaxial).
V: vivo
M: malha
Ct: activação telecâmara (10 Vdc)
- Terminais de Ligação:
+, -: alimentação (18 Vdc).
L: bus de dados.
F1, F2: funções adicionais (saída negativo «-»).
T, -: ligação do botão de chamada da porta da vivenda (**P1**).
A, +: ligação do prolongador de chamada, ref.2040, activador de luzes e campainhas, ref. 2438, etc...

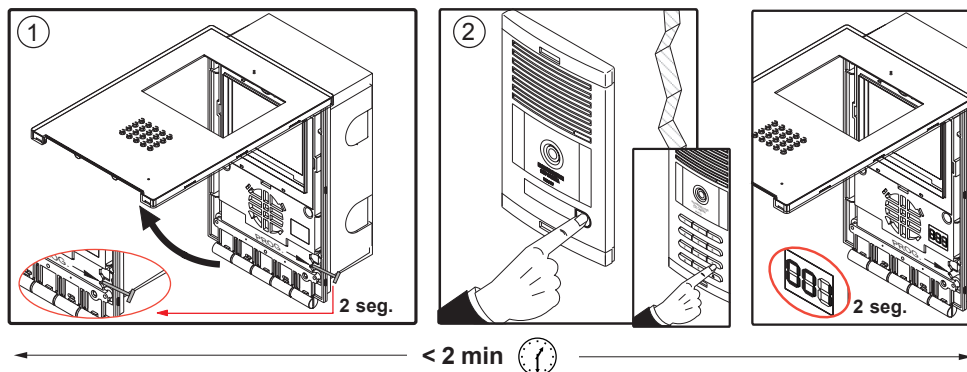


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

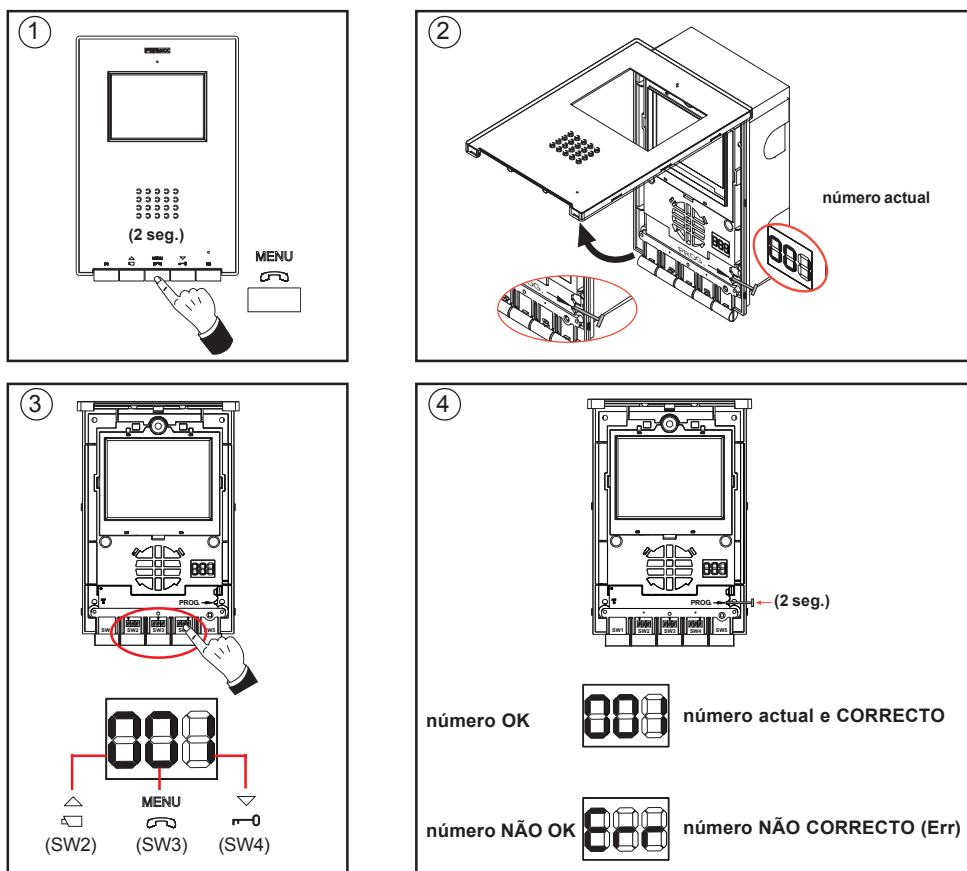
	Alimentação	18 Vdc
	Consumo	em repouso
		em chamada
		com vídeo
		com áudio e vídeo
Temperatura de funcionamento		[5 , +40 °C] [41, +104 °F]
Humidade		[0 - 90%]
TFT Ecrã Plano . 4" Diagonal		Ecrã Plano . 3,5" Diagonal
Resolução: Horizontal: 480 Linhas TV - Vertical: 234 Linhas TV		Horizontal: 480 Linhas TV - Vertical: 234 Linhas TV
Sinal de vídeo: Sinal composto 1 Vpp 75 Ω, 7 MHz		
Dimensões do monitor (Altura x Largura x Prof *):		197 x 131 x 60 mm / 7,7" x 5,1" x 2,3"

PROGRAMAÇÃO DO MONITOR iLOFT

Opção 1: A partir da Placa + Monitor



Opção 2: A partir do Monitor




O monitor não funciona enquanto não tiver sido programado!

Opção 1: A partir da Placa + Monitor


- 1º. Com o monitor ligado, prima o botão de programação durante 2 segundos «PROG —▶» (para lhe aceder, é necessário levantar a tampa frontal). Ouve-se um som de confirmação.
- 2º. Pressione o botão de chamada à vivenda. Ouve-se novamente a confirmação com outro som de chamada diferente, para além de se visualizar no DISPLAY o número programado (durante 2 segundos).

Opção 2: A partir do Monitor

- 1º. *Entrar em modo de configuração:* Premir o botão  por dois segundos. O LED pisca 1 vez por segundo e ouve-se um som de confirmação.
- 2º. *Colocar o monitor em programação:* Com o monitor ligado, premir o botão de programação durante 1 segundo «PROG —▶» (para lhe aceder, é necessário levantar a tampa frontal). Ouve-se um som de confirmação.
Nesse momento, o monitor começa por indicar através do DISPLAY o número do monitor actual. Se não estiver programado, mostrará: - - -
- 3º. *Programar o número de chamada:* Cada vez que se pressiona o botão correspondente às centenas, dezenas ou unidades, aumenta-se um número que é visualizado no DISPLAY.

Centenas: Premir o botão  (SW2)

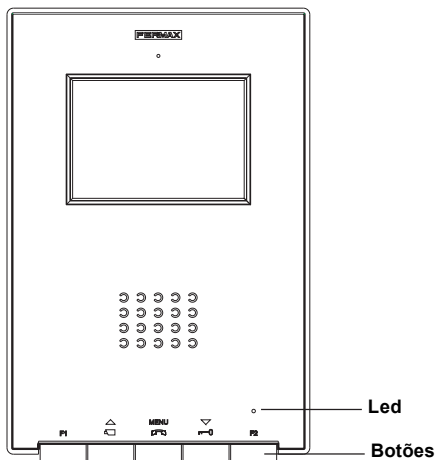
Dezenas: Premir o botão  (SW3)

Unidades: Premir o botão  (SW4)

Quando se chega ao 9 e se volta a pressionar, continua com o 0 e emite um som grave de erro. Ao pressionar em seguida, começa no número 1.

- 4º. *Sair da programação:* Pressionar o botão de programação durante 2 segundos «PROG —▶», ou aguardar 30 segundos sem premir qualquer botão.
Ao sair da programação, fica guardado o número indicado. Se estiver correcto (entre 1 e 199), ouve-se um som de confirmação; se não estiver correcto, ouve-se um som de erro, para além de se visualizar no DISPLAY a mensagem «Err».

MONITOR iLOFT ADS



Botões



Botão de Activação de Áudio, Desligar e Ajustes da Configuração (menu).

- Ao receber uma chamada, prima este botão para falar com o visitante. Abre-se o canal de áudio no sentido rua e vivenda, o funcionamento é em modo mãos livres.
- Premir para terminar a comunicação.
- Com o monitor em repouso, premir este botão durante 2 segundos para entrar no modo de configuração do monitor. Ver a secção “Ajustes do Monitor”.




Botão do trinco / chamada ao porteiro.

- Estando em conversação com a Placa de Rua, ao premir este botão, activa-se o *trinco*.
- Com o monitor em repouso, ao premir este botão faz-se uma *chamada ao porteiro* (se existir portaria).



Botão de Ligação Automática / Selecção da câmara principal-secundária.

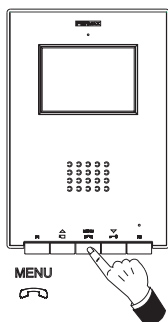
- Com o monitor em repouso, prima este botão durante 1 segundo para ligar o monitor manualmente. Para activar o áudio, prima o botão .
- Com vídeo, manter o botão premido durante 2 segundos para escolher sequencialmente entre a câmara principal e a secundária (se existir).



F1 e F2: Botões para Funções Adicionais. (Atribuídas pelo instalador).

NOTA: O ecrã do monitor acende-se, uma vez terminada a chamada a partir da placa.

Funcionamento

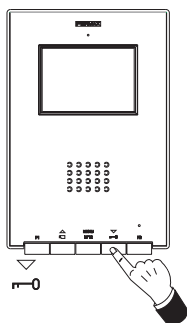


Atender uma chamada

Ao carregar no botão de chamada, na **Placa de Rua** ouve-se um tom de chamada tanto na placa de rua como no monitor, acendendo-se o visor.

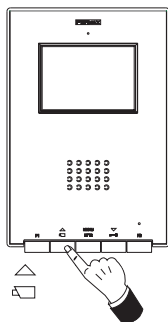
Premir o botão MENU para falar com o visitante. Abre-se o canal de áudio no sentido rua e vivenda, o **funcionamento é em modo mãos livres**. A comunicação terminará automaticamente após 90 segundos, ou em qualquer momento, premindo o botão MENU. O LED permanece aceso (azul) enquanto durar a conversação.

Se não se estabelecer comunicação com a placa de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.



Abertura da porta

Recebendo uma chamada da placa de rua, é possível abrir a porta em qualquer momento, premindo o botão .



Activação Manual do Monitor (Ligação Automática)


Com o monitor em repouso, prima este botão durante 1 segundo para ligar o monitor manualmente. Para escolher sequencialmente entre a câmara principal e a secundária (se existir), manter o botão premido durante 2 segundos.

Para activar o áudio e falar com o visitante ou abrir a porta, seguir os passos descritos anteriormente.


Se não se estabelecer comunicação com a placa de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.

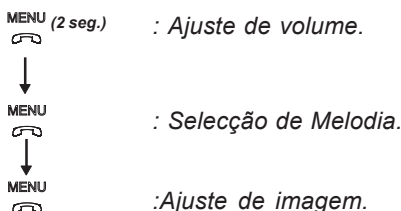
NOTA: Se existir mais de um monitor iLofT na instalação e se realizar uma chamada a um monitor, os restantes monitores mostrarão o LED em azul, avisando que o canal está ocupado.

Configurações do monitor

Para aceder ao **modo de configuração**, pressionar o botão  por dois segundos (o LED pisca 1 vez por segundo e ouve-se um som de confirmação).



Ao aceder ao modo de configuração, o monitor entra em **modo de ajuste de volume**.

Pressionar o botão  para se deslocar sequencialmente entre as opções de configuração:






Para ajustar as diferentes opções de configuração, estando na opção desejada, realizar os passos seguintes:

Ajuste de Volume do toque de Chamada

- premir o botão  para seleccionar um *volume alto* ou
- premir o botão  para seleccionar um *volume baixo*.

Melodia de chamada (toque) e Cancelamento de chamada (modo não incomodar)

- premir o botão  para seleccionar a melodia de chamada. De forma cíclica, vão passando todas as melodias disponíveis.
- premir o botão  para activar o Cancelamento de Chamada (modo não incomodar);
O LED do monitor pisca a vermelho, indicando o modo «não incomodar»

Para activar novamente a chamada, premir o botão .



Configuração da Imagem (Brilho-Contraste e Cor)

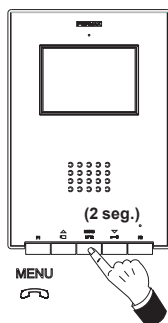
No *modo de configuração de imagem*, o LED pisca 1 vez cada dois segundos, indicando que o monitor se encontra nesse modo.

O monitor dispõe de 4 cenários pré-definidos com um determinado nível de brilho e contraste e 4 níveis de cor.

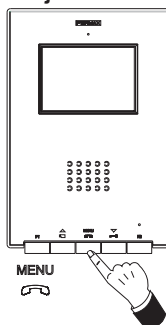
Clicando no botão correspondente, é seleccionado ciclicamente o cenário de brilho/contraste ou o nível de cor..

Ao chegar-se à última opção, ouve-se um som de erro e volta a começar no primeiro.

- pressionar o botão  para seleccionar o cenário de brilho e contraste.
- pressionar o botão  para configurar a cor.

Ajustes do monitor iLoft - Guia rápido

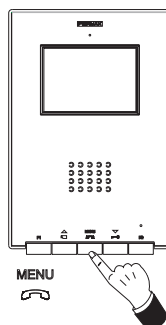
Entrar no
modo de
configuração

Ajuste de Volume da chamada

Volume ALTO



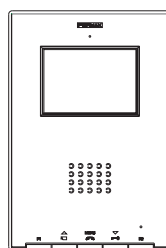
Volumen BAIXO

Seleção de Melodia e cancelamento da chamada

Seleção da
MELODIA DE CHAMADA



CANCELAMENTO CHAMADA

Configuração da imagem

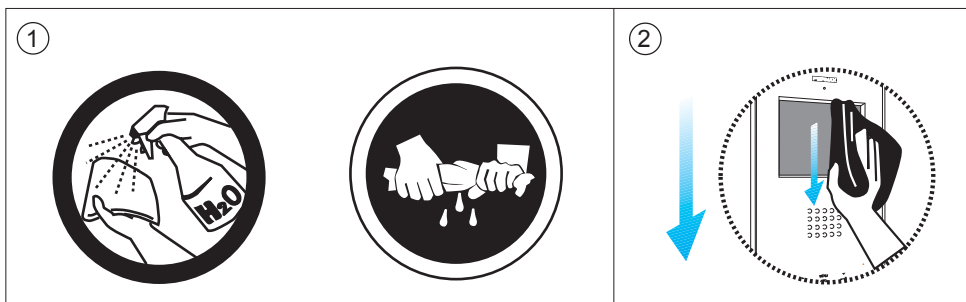
BRILHO-CONTRASTE



COR

MANTENIMIENTO (LIMPEZA) - MAINTENANCE (CLEANING) - MAINTENANCE (NETTOYAGE) - WARTUNG (REINIGUNG) - MANUTENÇÃO (LIMPEZA)

- E** No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.
- EN** Do not use cleaning products which contain acids, vinegar or are abrasive in nature.
- F** Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant de l'acide, du vinaigre ou d'autres substances abrasives.
- D** Verwenden Sie niemals säurehaltige oder scheuernde Reinigungsmittel.
- P** Não utilizar produtos de limpeza que contenham ácidos, vinagre, ou que sejam abrasivos.



- E**
 - 1º. Utilizar trapo húmedo.
 - 2º. Páselo sobre el monitor siempre en la misma dirección.
Después de limpiar el monitor séquelo cuidadosamente para eliminar la humedad.
- EN**
 - 1º. Use a damp cloth.
 - 2º. Wipe it over the monitor always following the same direction.
After cleaning the monitor dry it carefully to avoid moisture damage.
- F**
 - 1º. Utiliser un chiffon humide.
 - 2º. Le passer sur le moniteur toujours dans le même sens.
Après avoir nettoyé le moniteur, le sécher soigneusement afin d'éliminer l'humidité.
- D**
 - 1º. Benutzen Sie ein feuchtes Reinigungstuch.
 - 2º. Fahren Sie immer in gleicher Richtung über den Monitor.
Nach der Monitorreinigung diesen vorsichtig trocken reiben.
- P**
 - 1º. Utilizar um pano húmido.
 - 2º. Passe-o no monitor sempre na mesma direcção.
Após limpar o monitor, seque-o cuidadosamente, para eliminar a humidade.

- E** Publicación técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA S.A.E.
FERMAX ELECTRONICA S.A.E., en su política de mejora constante, se reserva el derecho a modificar el contenido de este documento así como las características de los productos que en él se refieren en cualquier momento y sin previo aviso.
Cualquier modificación será reflejada en posteriores ediciones de este documento.
- EN** Technical document published for information purposes by FERMAX ELECTRONICA S.A.E.
FERMAX ELECTRONICA S.A.E., in a policy of ongoing improvement, reserves the right to modify the contents of this document and the features of the products referred to herein at any time and with no prior notice. Any such modifications shall be reflected in subsequent editions of this document.
- F** Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRONICA S.A.E.
Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA, S.A.E. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il fait référence. Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.
- D** Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA S.A.E.
FERMAX ELECTRONICA S.A.E., behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen. Alle Änderungen finden Aufnahme in den Neuauflagen dieses Dokuments.
- P** Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA S.A.E. A FERMAX ELECTRONICA S.A.E., na sua política de melhoramento constante, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento assim como as características dos produtos que nele são referidos a qualquer momento e sem aviso prévio.
Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.